



Simons  Voss

DE Kurzanleitung
EN Quick Guide
FR Guide abrégé
NL Korte handleiding
IT Guida breve
DA Kort vejledning
SW Snabbguide

SmartRelais-3-Con- troller

SR30.900200
20.02.2020

Simons  Voss
technologies

deutsch	3
english	24
français	44
nederlands	65
italiano	86
dansk	107
svensk.....	126

Inhaltsverzeichnis

1	Bestimmungsgemäßer Gebrauch	4
2	Allgemeine Sicherheitshinweise	4
3	Produktspezifische Sicherheitshinweise.....	11
4	Gehäuse	12
4.1	Bilder und Abmessungen	12
4.2	Abmessungen der Gehäuseunterschale	12
4.3	Öffnen des Gehäusedeckels.....	13
5	Anschlüsse	14
6	Inbetriebnahme	17
6.1	SREL3 anschließen.....	17
6.1.1	Stromversorgung	17
6.1.2	Anschluss Smart Output Modul.....	18
6.1.3	Push to Open	18
6.2	SREL3 programmieren	18
7	Backup-Batterie	19
8	Technische Daten SREL3	19
9	Konformitätserklärung.....	21
10	Hilfe und weitere Informationen.....	21

1 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Bei den SimonsVoss SmartRelais3 (SREL3) handelt es sich um elektronische Schalter, welche mit entsprechenden Identmedien (z.B. *Transponder*) geschaltet werden können. Für die Nutzung des SREL3 ist die LSM 3.3 SP2 oder neuer notwendig.

SmartRelais dürfen nur für die in diesem Handbuch beschriebenen Zwecke eingesetzt werden. Ein anderer Gebrauch ist nicht zulässig und kann zur Beschädigung des SmartRelais führen.

Das SREL3 ist eine vernetzte Steuerung, die aus Controller und Lesereinheit besteht. Es können bis zu 3 externe Leser (SREL3.EXT.G2.W[.WP]) über RS485 angeschlossen werden. Der externe Leser ist als separate Einheit erhältlich und kann mit aktiven und passiven Identmedien betrieben werden. Der Controller besitzt konfigurierbare Ein- und Ausgänge.

In der Advanced-Variante kann der Controller über Ethernet (PoE-fähig) an das Netzwerk angebunden werden. Das SREL3 Advanced kann als Gateway im virtuellen Netzwerk (VN) verwendet oder mit einem zusätzlich erhältlichen SmartOutput-Modul betrieben werden.

2 Allgemeine Sicherheitshinweise

Signalwort (ANSI Z535.6)	Mögliche unmittelbare Auswirkungen bei Nichtbeachtung
Gefahr	Tod oder schwere Verletzung (wahrscheinlich)

Signalwort (ANSI Z535.6)	Mögliche unmittelbare Auswirkungen bei Nichtbeachtung
Warnung	Tod oder schwere Verletzung (möglich, aber unwahrscheinlich)
Vorsicht	Leichte Verletzung
Achtung	Sachschäden oder Fehlfunktionen
Hinweis	Geringe oder keine



WARNUNG

Versperrter Zugang

Durch fehlerhaft montierte und/oder programmierte Komponenten kann der Zutritt durch eine Tür versperrt bleiben. Für Folgen eines versperrten Zutritts wie Zugang zu verletzten oder gefährdeten Personen, Sachschäden oder anderen Schäden haftet die Simons-Voss Technologies GmbH nicht!



WARNUNG

Versperrter Zugang durch Manipulation des Produkts

Wenn Sie das Produkt eigenmächtig verändern, dann können Fehlfunktionen auftreten und der Zugang durch eine Tür versperrt werden.

- Verändern Sie das Produkt nur bei Bedarf und nur in der Dokumentation beschriebenen Art und Weise.

**VORSICHT****Feuergefahr durch Batterien**

Die eingesetzten Batterien können bei Fehlbehandlung eine Feuer- oder Verbrennungsgefahr darstellen.

1. Versuchen Sie nicht, die Batterien aufzuladen, zu öffnen, zu erhitzen oder zu verbrennen.
2. Schließen Sie die Batterien nicht kurz.

ACHTUNG**Beschädigung durch elektrostatische Entladung (ESD)**

Dieses Produkt enthält elektronische Bauteile, die durch elektrostatische Entladungen beschädigt werden können.

1. Verwenden Sie ESD-gerechte Arbeitsmaterialien (z.B. Erdungsarmband).
2. Erden Sie sich vor Arbeiten, bei denen Sie mit der Elektronik in Kontakt kommen könnten. Fassen Sie dazu geerdete metallische Oberflächen an (z.B. Türzargen, Wasserrohre oder Heizungsventile).

ACHTUNG**Beschädigung durch Öle, Fette, Farben und Säuren**

Dieses Produkt enthält elektronische Bauteile, die durch Flüssigkeiten aller Art beschädigt werden können.

- Halten Sie Öle, Fette, Farben und Säuren vom Produkt fern.

ACHTUNG**Beschädigung durch aggressive Reinigungsmittel**

Die Oberfläche dieses Produkts kann durch ungeeignete Reinigungsmittel beschädigt werden.

- Verwenden Sie ausschließlich Reinigungsmittel, die für Kunststoff- bzw. Metalloberflächen geeignet sind.

ACHTUNG**Beschädigung durch mechanische Einwirkung**

Dieses Produkt enthält elektronische Bauteile, die durch mechanische Einwirkung aller Art beschädigt werden können.

1. Vermeiden Sie das Anfassen der Elektronik.
2. Vermeiden Sie sonstige mechanische Einwirkungen auf die Elektronik.

ACHTUNG**Beschädigung durch Überstrom oder Überspannung**

Dieses Produkt enthält elektronische Bauteile, die durch zu hohen Strom oder zu hohe Spannung beschädigt werden können.

- Überschreiten Sie die maximal zulässigen Spannungen und/oder Ströme nicht.

ACHTUNG**Beschädigung durch Verpolung**

Dieses Produkt enthält elektronische Bauteile, die durch die Verpolung der Spannungsquelle beschädigt werden können.

- Verpolen Sie die Spannungsquelle nicht (Batterien bzw. Netzteile).

ACHTUNG**Störung des Betriebs durch unterschiedliche entladene Batterien**

Dieses Produkt verwendet zur Stromversorgung eine oder mehrere Batterien. Die Batterien sind ungefähr gleich entladen.

- Tauschen Sie immer alle Batterien gleichzeitig aus.

**HINWEIS****Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

SimonsVoss-Produkte sind ausschließlich für das Öffnen und Schließen von Türen und vergleichbaren Gegenständen bestimmt.

- Verwenden Sie SimonsVoss-Produkte nicht für andere Zwecke.

**HINWEIS****Störung des Batteriekontakts durch Fettfilm**

Wenn Sie Batterien anfassen, hinterlassen Sie einen dünnen Hautfettfilm auf den Batterien. Dieser Film verschlechtert den Kontakt zwischen der Elektronik und den Batterien.

1. Berühren Sie die Kontakte der neuen Batterien nicht mit den Händen.
2. Verwenden Sie saubere und fettfreie Handschuhe.

**HINWEIS**

Entsorgen Sie die Batterien gemäß lokaler und landesspezifischer Vorschriften.

**HINWEIS****Funktionsstörungen durch schlechten Batteriekontakt**

Wenn die Kontaktfläche der Batterie zu klein ist, dann kann der Batteriekontakt möglicherweise keine stabile Verbindung zur Batterie herstellen.

- Verwenden Sie nur Batterien, die von SimonsVoss freigegeben sind.

**HINWEIS****Qualifikationen erforderlich**

Die Installation und Inbetriebnahme setzt Fachkenntnisse voraus.

- Nur geschultes Fachpersonal darf das Produkt installieren und in Betrieb nehmen.

**HINWEIS**

Änderungen bzw. technische Weiterentwicklungen können nicht ausgeschlossen und ohne Ankündigung umgesetzt werden.

**HINWEIS**

Die deutsche Sprachfassung ist die Originalbetriebsanleitung. Andere Sprachen (Abfassung in der Vertragssprache) sind Übersetzungen der Originalbetriebsanleitung.

**HINWEIS**

Lesen Sie alle Anweisungen zur Installation, zum Einbau und zur Inbetriebnahme und befolgen Sie diese. Geben Sie diese Anweisungen und jegliche Anweisungen zur Wartung an den Benutzer weiter.

3 Produktspezifische Sicherheitshinweise



VORSICHT

Stromschlaggefahr durch offene Kontakte

Stromversorgung vor dem Öffnen des Gehäuses trennen!



VORSICHT

Verbrennungsgefahr durch heiße Platine

Wenn PoE genutzt wird (Versorgungsspannung über Ethernet), dann kann die Temperatur der Platine sehr hoch sein.

- Lassen Sie den Controller abkühlen, bevor Sie das Gehäuse öffnen.



HINWEIS

Für Beschädigungen der Türen oder der Komponenten durch fehlerhafte Montage übernimmt die Simons-Voss Technologies GmbH keine Haftung.

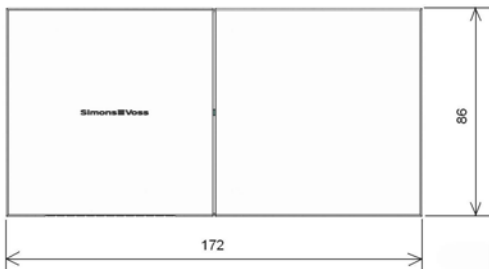


HINWEIS

Führen Sie nach dem Einbau oder einem Batteriewechsel einen Funktionstest durch.

4 Gehäuse

4.1 Bilder und Abmessungen



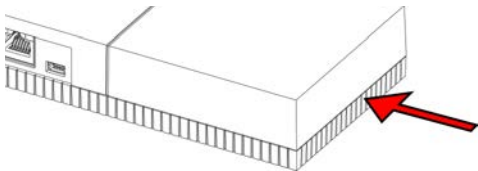
(Maße in mm)

4.2 Abmessungen der Gehäuseunterschale

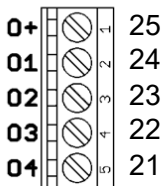
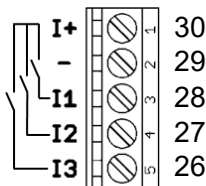
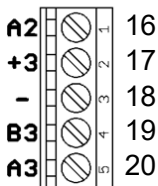
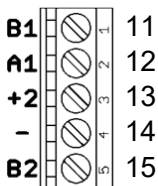
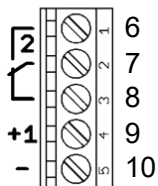
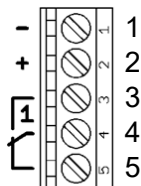


4.3 Öffnen des Gehäusedeckels

Die Oberschale kann ohne Hilfe von Werkzeug geöffnet werden. Hierzu muss mittig an der Grundplatte auf der linken oder rechten Seite ein leichter Druck ausgeübt werden und die Oberschale kann entfernt werden.



5 Anschlüsse



Nr.	Platine	Erklärung
1	-	GND. Optionaler Anschluss einer externen Stromversorgung (Masse).
2	+	V_{IN} . Anschluss einer externen Stromversorgung (Pluspol).
3		Relais 1: NO (Normally Open). Dieser Kontakt wird mit C verbunden, wenn das Relais schaltet.
4		Relais 1: C (Common). Gemeinsamer Anschluss der Wechselkontakte.
5		Relais 1: NC (Normally Closed). Dieser Kontakt wird von C getrennt, wenn das Relais schaltet.
6		Relais 2: NO (Normally Open). Dieser Kontakt wird mit C verbunden, wenn das Relais schaltet. Verfügbarkeit in der Ansteuerung firmwareabhängig.
7		Relais 2: C (Common). Gemeinsamer Anschluss der Wechselkontakte. Verfügbarkeit in der Ansteuerung firmwareabhängig.
8		Relais 2: NC (Normally Closed). Dieser Kontakt wird von C getrennt, wenn das Relais schaltet. Verfügbarkeit in der Ansteuerung firmwareabhängig.
9	+1	Leser 1: Stromversorgung. Spannung entspricht $V_{IN} - 1\text{ V}$ bzw. $12\text{ V} - 1\text{ V}$ (PoE).
10	-	Leser 1: GND.
11	B1	Leser 1: Datenleitung B.

Nr.	Platine	Erklärung
12	A1	Leser 1: Datenleitung A.
13	+2	Leser 2: Stromversorgung. Spannung entspricht $V_{IN} - 1\text{ V}$ bzw. $12\text{ V} - 1\text{ V}$ (PoE).
14	-	Leser 2: GND.
15	B2	Leser 2: Datenleitung B.
16	A2	Leser 2: Datenleitung A.
17	+3	Leser 3: Stromversorgung. Spannung entspricht $V_{IN} - 1\text{ V}$ bzw. $12\text{ V} - 1\text{ V}$ (PoE).
18	-	Leser 3: GND.
19	B3	Leser 3 / SmartOutput-Modul: Datenleitung B.
20	A3	Leser 3 / SmartOutput-Modul: Datenleitung A.
21	04	Serielle Schnittstelle: Open-Drain, Datenleitung 4.
22	03	Serielle Schnittstelle: Open-Drain, Datenleitung 3.
23	02	Serielle Schnittstelle: Open-Drain, Datenleitung 2.
24	01	Serielle Schnittstelle: Open-Drain, Datenleitung 1.
25	0+	Serielle Schnittstelle: Stromversorgung. Spannung entspricht $V_{IN} - 1\text{ V}$ bzw. $12\text{ V} - 1\text{ V}$ (PoE).
26	I3	Eingang 3: Push-to-open. Das Relais schaltet, sobald dieser Kontakt mit I+ (Kontakt 30) verbunden wird.
27	I2	Eingang 2: Anschluss externer Komponenten.

Nr.	Platine	Erklärung
28	II	Eingang 1: Anschluss externer Komponenten.
29	-	Ausgang: GND.
30	I+	Ausgang: Stromversorgung. Spannung entspricht $V_{IN} - 1\text{ V}$ bzw. $12\text{ V} - 1\text{ V}$ (PoE).

6 Inbetriebnahme

- Die technischen Daten der Ein- und Ausgänge sind zu berücksichtigen (siehe Technische Daten).
- Alle Kabel müssen entsprechend der Vorschriften des VDE verlegt und angeschlossen werden.

6.1 SREL3 anschließen

6.1.1 Stromversorgung

Für den Betrieb der digitalen SREL3 wird eine stabile Stromversorgung benötigt.

Das SREL3 kann über eine externe Stromzufuhr ($9\text{ V}_{DC} - 32\text{ V}_{DC} / 200\text{ mA}$) betrieben werden. Alternativ kann die Versorgungsenergie auch direkt über ein POE-fähiges Netzwerk bezogen werden.

Netzteile (z.B. *POWER.SUPPLY.2*) sind nicht im Lieferumfang enthalten.

ACHTUNG

Störung durch Schaltnetzteil

Setzen Sie keine Schaltnetzteile in der Nähe ein!

6.1.2 Anschluss Smart Output Modul

An den Controller des SREL3-ADV-Systems können zusätzlich bis zu 15 Smart Output Module angeschlossen werden. Pro Modul stehen acht weitere Relais zur Verfügung (Ausnahme: Letztes Modul nur vier Relais).

6.1.3 Push to Open

Relais 1 kann für eine "Push to Open" Funktion verwendet werden. Werden die Eingänge I+ und I3 miteinander verbunden, dann wird das Relais geschlossen.

6.2 SREL3 programmieren

- Stellen Sie sicher, dass das SREL3 korrekt angeschlossen wurde.
- Für die Erstprogrammierung verbinden Sie den SREL3-Controller über ein USB-Kabel mit Ihrem Computer.

Die Stromversorgung erfolgt entweder über ein Netzteil, oder über PoE.

Die SREL3 Leser (*SREL3.EXT.G2.W[.WP]*) können entweder bei der Erstprogrammierung oder über eine Netzwerkverbindung nachträglich programmiert werden.

- Für die Programmierung des SmartRelais3 ist mindestens die LSM Software ab der Version 3.3 SP2 nötig.

- Weitere Informationen zum Umgang mit der LSM-Software finden Sie in den SimonsVoss-Handbüchern unter www.simons-voss.com.

7 Backup-Batterie

Eine entladene Backup-Batterie kann zu einem Stehenbleiben der internen Uhr des SmartRelais führen. Daher wird empfohlen in regelmäßigen Abständen die Uhrzeit zu überprüfen. Eine Backup-Batterie hält ohne Stromunterbrechung des SmartRelais ca. 10 Jahre. Falls das Smart Relais im Falle häufiger Stromausfälle die Backup-Batterie oft benötigt, sollte diese Batterie regelmäßig erneuert werden.

8 Technische Daten SREL3

Gehäuse	
Maße	172 × 86 × 33 mm
Maße Leiterplatte	50 × 50 × 14 mm
Material	ABS-Kunststoff, UV-stabil
Farbe	9/118645 wie RAL 9016 (verkehrsweiß)
Schutzklasse	IP20, nicht für Außeneinsatz getestet
Stromversorgung	

Schraubklemmen oder Rundsteckverbinder	<ul style="list-style-type: none"> ■ 9 V_{DC} - 32 V_{DC} ■ Leistungsaufnahme: max. 3 W ■ Verpolungsschutz: ja <p>Der max. Strom ist abhängig von der Versorgungsspannung und der Aktivität des Controllers.</p>
PoE	siehe Systemhandbuch
Umgebungsbedingungen	
Temperaturbereich	<ul style="list-style-type: none"> ■ -25 °C bis +60 °C (Betrieb) ■ 0 °C bis +30 °C (Lagerung > 1 Woche)
Luftfeuchtigkeit	max. 90% ohne Kondensation
Ausgangsrelais	
Typ	<ul style="list-style-type: none"> ■ 1 × NO ■ 1 × NC
Schaltstrom	Max. 200 mA
Einschaltstrom	Max. 1 A
Schaltspannung	Max. 30 V _{DC} , max. 24 V _{AC}
Vibrationen	
Beschleunigung	15G für 11 ms,
Anzahl Schocks	6 Schocks nach IEC 68-2-27
Dauereinsatz	Nicht für Dauereinsatz unter Vibrationen freigegeben

Signalisierung	
LED	1 RGB

9 Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die SimonsVoss Technologies GmbH, dass der Artikel SREL3.CTR.XXX folgenden Richtlinien entspricht:

- 2014/35/EU "Niederspannung"
- 2014/30/EU "EMV"
- 2011/65/EU "RoHS"
- 2012/19/EU "WEEE"
- sowie der Verordnung (EG) 1907/2006 "REACH"

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <https://www.simons-voss.com/de/zertifikate.html>.



10 Hilfe und weitere Informationen

Infomaterial/
Dokumente

Detaillierte Informationen zum Betrieb und zur Konfiguration sowie weitere Dokumente finden Sie auf der SimonsVoss-Homepage im Downloadbereich unter Dokumente (<https://www.simons-voss.com/de/downloads/dokumente.html>).

Konformitätserklärungen und Zertifikate

Konformitätserklärungen und Zertifikate zu diesem Produkt finden Sie auf der SimonsVoss-Homepage im Zertifikatsbereich (<https://www.simons-voss.com/de/zertifikate.html>).

Informationen zur Entsorgung

- Entsorgen Sie das Gerät (SREL3.CTR.XXX) nicht mit dem Hausmüll, sondern gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU bei einer kommunalen Sammelstelle für Elektro-Sonderabfälle.
- Recyceln Sie defekte oder verbrauchte Batterien gemäß der europäischen Richtlinie 2006/66/EG.
- Beachten Sie örtliche Bestimmungen zur getrennten Entsorgung von Batterien.
- Führen Sie die Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Hotline

Bei technischen Fragen hilft Ihnen die SimonsVoss Service-Hotline unter +49 (0) 89 99 228 333 (Anruf in das deutsche Festnetz, Kosten variieren je nach Anbieter).

E-Mail

Sie möchten uns lieber eine E-Mail schreiben?
support-simonsvoss@allegion.com (System 3060, MobileKey)

FAQ

Informationen und Hilfestellungen zu SimonsVoss-Produkten finden Sie auf der SimonsVoss-Homepage im FAQ-Bereich (<https://faq.simons-voss.com/otrs/public.pl>).

SimonsVoss Technologies GmbH
FeringasträÙe 4
85774 Unterföhring
Deutschland

Contents

1	Intended use	25
2	General safety instructions.....	25
3	Product specific safety notices	31
4	Housing	32
4.1	Images and dimensions	32
4.2	Dimensions of lower housing shell	32
4.3	Opening the housing lid.....	32
5	Connections.....	34
6	Initial operation.....	37
6.1	Connect SREL3	37
6.1.1	Power supply	37
6.1.2	SmartOutput module connection.....	38
6.1.3	Push to open	38
6.2	Programme SREL3.....	38
7	Backup battery	39
8	Technical specifications for SREL3	39
9	Declaration of conformity	41
10	Help and other information	42

1 Intended use

SimonsVoss SREL3 (SREL3) is an electronic switch which can be activated with suitable ID media *such as transponders*. LSM 3.3 SP2 or higher is required to use the SREL3.

SmartRelays may only be used for the purposes described in this manual. No other use is permitted as it may cause damage to the SmartRelay.

The SREL3 is a networked control unit consisting of a controller and reader. Up to 3 external readers (SREL3.EXT.G2.W[.WP]) can be connected via an RS485 interface. The external reader can be ordered as a separate unit and operated with both active and passive credentials. The controller features configurable inputs and outputs.

In the advanced version, the controller can be linked to the mains via Ethernet (PoE-capable). SREL3 Advanced can be used as a gateway in a virtual network (VN) or operated with an optionally available additional SmartOutput module.

2 General safety instructions

Signal word (ANSI Z535.6)	Possible immediate effects of non-compliance
DANGER	Death or serious injury (likely)
WARNING	Death or serious injury (possible, but unlikely)
CAUTION	Minor injury

Signal word (ANSI Z535.6)	Possible immediate effects of non-compliance
IMPORTANT	Property damage or malfunction
NOTE	Low or none

**WARNING****Blocked access**

Access through a door may stay blocked due to incorrectly fitted and/or incorrectly programmed components. SimonsVoss Technologies GmbH is not liable for the consequences of blocked access such as access to injured or endangered persons, material damage or other damage!

**WARNING****Blocked access through manipulation of the product**

If you change the product on your own, malfunctions can occur and access through a door can be blocked.

- Modify the product only when needed and only in the manner described in the documentation.

**CAUTION****Fire hazard posed by batteries**

The batteries used may pose a fire or burn hazard if handled incorrectly.

1. Do not try to charge, open, heat or burn the batteries.
2. Do not short-circuit the batteries.

IMPORTANT**Damage resulting from electrostatic discharge (ESD)**

This product contains electronic components that may be damaged by electrostatic discharges.

1. Use ESD-compliant working materials (e.g. Grounding strap).
2. Ground yourself before carrying out any work that could bring you into contact with the electronics. For this purpose, touch earthed metallic surfaces (e.g. door frames, water pipes or heating valves).

IMPORTANT**Damage resulting from liquids**

This product contains electronic components that may be damaged by liquids of any kind.

- Keep liquids away from the electronics.

IMPORTANT**Damage resulting from aggressive cleaning agents**

The surface of this product may be damaged as a result of the use of unsuitable cleaning agents.

- Only use cleaning agents that are suitable for plastic or metal surfaces.

IMPORTANT**Damage as a result of mechanical impact**

This product contains electronic components that may be damaged by mechanical impacts of any kind.

1. Avoid touching the electronics.
2. Avoid other mechanical influences on the electronics.

IMPORTANT**Damage as a result of overcurrent or overvoltage**

This product contains electronic components that may be damaged by excessive current or voltage.

- ❖ Do not exceed the maximum permissible voltages and/or currents.

IMPORTANT**Damage due to polarity reversal**

This product contains electronic components that may be damaged by reverse polarity of the power source.

- ❖ Do not reverse the polarity of the voltage source (batteries or mains adapters).

IMPORTANT**Failure of operation due to different discharged batteries**

This product uses one or more batteries for power supply. The batteries are discharged at approximately the same rate.

- Always replace all batteries at the same time.

**NOTE****Intended use**

SimonsVoss-products are designed exclusively for opening and closing doors and similar objects.

- Do not use SimonsVoss products for any other purposes.

**NOTE****Battery contact malfunction due to grease film**

When touching batteries, leave a thin film of skin grease on the batteries. This film deteriorates the contact between the electronics and the batteries.

1. Do not touch the contacts of the new batteries with your hands.
2. Use clean and grease-free gloves.

**NOTE**

Dispose of the batteries as per local and country-specific regulations.

**NOTE****Function error due to poor battery contact**

If the contact surface to the battery is too small, then the battery connection may not create a stable connection to the battery.

- Only use batteries that are approved by Simons-Voss.

**NOTE****Qualifications required**

The installation and commissioning requires specialized knowledge.

- Only trained personnel may install and commission the product.

**NOTE**

Modifications or further technical developments cannot be excluded and may be implemented without notice.

**NOTE**

The German language version is the original instruction manual. Other languages (drafting in the contract language) are translations of the original instructions.

**NOTE**

Read and follow all installation, installation, and commissioning instructions. Pass these instructions and any maintenance instructions to the user.

3 Product specific safety notices

**CAUTION**

Danger of electric shock due to open contacts

Disconnect power supply before opening the housing!

**CAUTION**

Risk of burns due to hot circuit board

The circuit board can become very hot if PoE is used (power supply over Ethernet).

- Let the controller cool down before you open the housing.

**NOTE**

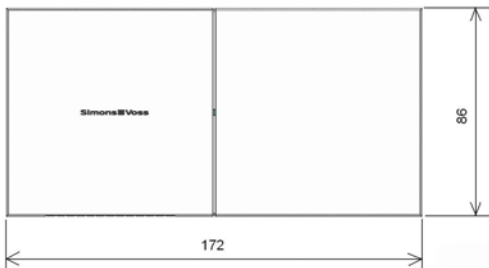
SimonsVoss Technologies GmbH accepts no liability for damage caused to doors or components due to incorrect fitting or installation.

**NOTE**

Carry out a functional test after installation or battery replacement.

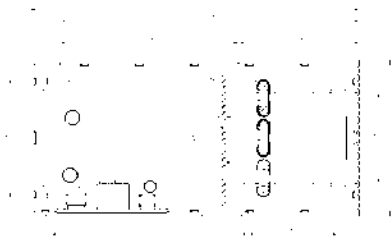
4 Housing

4.1 Images and dimensions



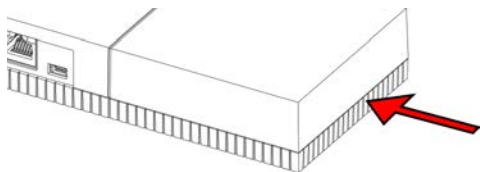
(dimensions in mm)

4.2 Dimensions of lower housing shell



4.3 Opening the housing lid

You do not need a tool to open the upper housing section. Apply slight pressure to the centre of the base plate on the left- or right-hand side and then you can remove the upper section.



No.	Circuit board	Explanation
1	-	GND Optional connection of an external power supply (ground).
2	+	V_{IN} . Connection of an external power supply (positive pole).
3		Relay 1: NO (Normally Open). This contact is connected to C when the relay switches.
4		Relay 1: C (Common). Common connection of the changeover contacts.
5		Relay 1: NC (Normally Closed). This contact is disconnected from C when the relay switches.
6		Relay 2: NO (Normally Open). This contact is connected to C when the relay switches. Availability in the controller depends on the firmware.
7		Relay 2: C (Common). Common connection of the changeover contacts. Availability in the controller depends on the firmware.
8		Relay 2: NC (Normally Closed). This contact is disconnected from C when the relay switches. Availability in the controller depends on the firmware.
9	+1	Reader 1: Power supply. Voltage corresponds to $V_{IN} - 1\text{ V}$ or $12\text{ V} - 1\text{ V}$ (PoE).
10	-	Reader 1: GND
11	B1	Reader 1: Data line B.

No.	Circuit board	Explanation
12	A1	Reader 1: Data line A.
13	+2	Reader 2: Power supply. Voltage corresponds to $V_{IN} - 1\text{ V}$ or $12\text{ V} - 1\text{ V}$ (PoE).
14	-	Reader 2: GND
15	B2	Reader 2: Data line B.
16	A2	Reader 2: Data line A.
17	+3	Reader 3: Power supply. Voltage corresponds to $V_{IN} - 1\text{ V}$ or $12\text{ V} - 1\text{ V}$ (PoE).
18	-	Reader 3: GND
19	B3	Reader 3 / SmartOutput module: Data line B.
20	A3	Reader 3 / SmartOutput module: Data line A.
21	04	Serial interface: Open drain, data line 4.
22	03	Serial interface: Open drain, data line 3.
23	02	Serial interface: Open drain, data line 2.
24	01	Serial interface: Open drain, data line 1.
25	0+	Serial interface: Power supply. Voltage corresponds to $V_{IN} - 1\text{ V}$ or $12\text{ V} - 1\text{ V}$ (PoE).
26	I3	Input 3: Push to open. The relay switches as soon as this contact is connected to I+ (contact 30).
27	I2	Input 2: Connection of external components.

No.	Circuit board	Explanation
28	I1	Input 1: Connection of external components.
29	-	Output: GND
30	I+	Output: Power supply. Voltage corresponds to $V_{IN} - 1\text{ V}$ or $12\text{ V} - 1\text{ V}$ (PoE).

6 Initial operation

- The technical data regarding inputs and outputs are to be taken into account (see Technical Data).
- All cabling must be installed and connected as per VDE regulations (VDE = German Association of Electro-technology, Electronics & Information Technology).

6.1 Connect SREL3

6.1.1 Power supply

A stable power supply is required to operate SREL3.

The SREL3 can be operated using an external electricity feed ($9\text{ V}_{DC} - 32\text{ V}_{DC} / 200\text{ mA}$). Alternatively, power can also be drawn directly from a PoE-capable network.

Mains adapters (e.g. *POWER.SUPPLY.2*) are not included in the delivery package.

IMPORTANT

Malfunction due to switched-mode power supply

Do not use switched-mode power supplies.

6.1.2 SmartOutput module connection

Up to 15 SmartOutput modules can be connected to the SREL3 ADV system controller. Eight more relays are available per module (exception: only four relays in last module).

6.1.3 Push to open

Relay 1 can be used for a push-to-open function. The relay is closed if Inputs I+ and I3 are connected to one another.

6.2 Programme SREL3

- Make sure that the SREL3 is connected correctly.
- Use a USB cable to connect the SREL3 controller to your computer for initial programming.

Power is supplied either via PoE or from a power supply unit.

SREL3 readers (*SREL3.EXT.G2.W[.WP]*) can be programmed during initial programming or via a network connection at a later date.

- LSM software Version 3.3 SP2 or higher is required as a minimum for programming the SREL3.
- You will find can find more information on using the LSM software in the SimonsVoss manuals at www.simons-voss.com.

7 Backup battery

An empty backup battery may cause the internal clock to stop in SmartRelays. We therefore recommend checking the time on the clock at regular intervals. A backup battery will last for about ten years if the power supply to the SmartRelay is not interrupted. This battery should be replaced on a regular basis if SmartRelay draws on the backup battery at regular intervals due to frequent power failures.

8 Technical specifications for SREL3

Housing	
Dimensions	172 × 86 × 33 mm
Dimensions circuit board	50 × 50 × 14 mm
Material	ABS plastic, UV-stable
Colour	9/118645, same as RAL 9016 (traffic white)
Standard protection rating	IP20, not tested for outdoor use
Power supply	

Screw terminals or round plug connectors	<ul style="list-style-type: none"> ■ 9 V_{DC} - 32 V_{DC} ■ Power input: max. 3 W ■ Reverse voltage protection: yes <p>The max. current depends on the supply voltage and the activity of the controller.</p>
PoE	See system manual
Ambient conditions	
Temperature range	<ul style="list-style-type: none"> ■ -25 °C to +60 °C (operation) ■ 0 °C to +30 °C (in storage > 1 week)
Humidity	Max. 90%, non-condensing
Output relay	
Type	<ul style="list-style-type: none"> ■ 1 × NO ■ 1 × NC
Switching current	Max. 200 mA
Switch-on current	Max. 1 A
Switching voltage	Max. 30 V _{DC} , max. 24 V _{AC}
Vibrations	
Acceleration	15G for 11 ms,

Number of shocks	6 shocks as per IEC 68-2-27
Continuous use	Not approved for continuous use under vibrations
Signal	
LED	1 RGB

9 Declaration of conformity

The company SimonsVoss Technologies GmbH hereby declares that article SREL3.CTR.XXX complies with the following guidelines:

- 2014/35/EU "Low voltage"
- 2014/30/EU "EMC"
- 2011/65/EU "RoHS"
- 2012/19/EU "WEEE"
- and regulation (EG) 1907/2006 "REACH"

The full text of the EU Declaration of conformity is available at the following internet address: <https://www.simons-voss.com/en/certificates.html>.



10 Help and other information

Information material/documents

You will find detailed information on operation and configuration and other documents under Informative material/Documents in the Download section on the SimonsVoss website (<https://www.simons-voss.com/en/downloads/documents.html>).

Declarations of conformity

You will find declarations of conformity for this product in the Certificate section on the SimonsVoss website (<https://www.simons-voss.com/en/certificates.html>).

Information on disposal

- Do not dispose the device (SREL3.CTR.XXX) in the household waste. Dispose of it at a collection point for electronic waste as per European Directive 2012/19/EU.
- Recycle defective or used batteries in line with European Directive 2006/66/EC.
- Observe local regulations on separate disposal of batteries.
- Take the packaging to an environmentally responsible recycling point.



Hotline

If you have any questions, the SimonsVoss Service Hotline will be happy to help you on +49 (0)89 99 228 333 (German fixed network; call charges vary depending on the operator).

Email

You may prefer to send us an email.

- support-simonsvoss@allegion.com (System 3060, MobileKey)
- FAQs You will find information and help for SimonsVoss products in the FAQ section on the SimonsVoss website (<https://faq.simons-voss.com/otrs/public.pl>).
- SimonsVoss Technologies GmbH
Feringastrasse 4
85774 Unterföhring
Germany

Tables des matières

1	Utilisation conforme	45
2	Consignes de sécurité générales	45
3	Consignes de sécurité propres au produit	52
4	Boîtier.....	53
4.1	Illustrations et dimensions.....	53
4.2	Dimensions de l'enveloppe inférieure du boîtier	53
4.3	Ouverture du couvercle du boîtier.....	54
5	Raccordements	55
6	Mise en service.....	58
6.1	Raccorder le SREL3.....	58
6.1.1	Alimentation.....	58
6.1.2	Raccordement module Smart Output.....	59
6.1.3	Push to Open	59
6.2	Programmer SREL3	59
7	Pile de secours	60
8	Données techniques SREL3	60
9	Déclaration de conformité.....	62
10	Aide et autres informations.....	62

1 Utilisation conforme

Le SmartRelais3 (SREL3) SimonsVoss est un interrupteur électronique pouvant être activé à l'aide des supports d'identification respectifs (*par ex. transpondeur*) Le LSM 3.3 SP2 ou une version plus récente est nécessaire pour l'utilisation du SREL 3.

Les SmartRelais ne doivent être utilisés qu'aux fins décrites dans ce manuel. Toute autre utilisation n'est pas autorisée et peut endommager le SmartRelais.

Le SREL3 est une unité de commande en réseau, composée d'un contrôleur et d'une unité de lecture. Jusqu'à 3 lecteurs externes (SREL3.EXT.G2.W[.WP]) peuvent être reliés via RS485. Le lecteur externe peut être obtenu séparément et fonctionne à l'aide de supports d'identification non seulement actifs mais aussi passifs. Le contrôleur dispose d'entrées et de sorties configurables.

Dans la variante Advanced, le contrôleur peut être relié au réseau via Ethernet (compatible PoE). Le SREL3 Advanced peut être utilisé en tant que passerelle dans le réseau virtuel (VN) ou fonctionner avec un module Smart Output supplémentaire.

2 Consignes de sécurité générales

Mot indicateur (ANSI Z535.6)	Effets immédiats possibles du non-respect
DANGER	Mort ou blessure grave (probable)

Mot indicateur (ANSI Z535.6)	Effets immédiats possibles du non-respect
AVERTISSEMENT	Mort ou blessure grave (possible, mais improbable)
ATTENTION	Blessure légère
ATTENTION	Dommages matériels ou dysfonctionnements
REMARQUE	Peu ou pas



AVERTISSEMENT

Accès bloqué

Toute erreur de montage et/ou de programmation d'un composant peut bloquer l'accès par une porte. La société SimonsVoss Technologies GmbH décline toute responsabilité quant aux conséquences d'un accès bloqué, par exemple, accès pour les personnes blessées ou en danger, dommages matériels ou autres dommages !



AVERTISSEMENT

Accès bloqué par la manipulation du produit

Si vous modifiez vous-même le produit, des dysfonctionnements peuvent se produire et l'accès peut être bloqué par une porte.

- Ne changer le produit que lorsque cela est nécessaire et de la manière décrite dans la documentation.

**ATTENTION****Risque d'incendie dû aux piles**

En cas de manipulation impropre, les piles insérées peuvent provoquer un incendie ou des brûlures.

1. Ne jamais essayer de recharger les piles, de les ouvrir, de les chauffer ou de les brûler.
2. Ne pas court-circuiter les piles.

ATTENTION**Endommagement lié à une décharge électrostatique (DES)**

Ce produit contient des composants électroniques susceptibles d'être endommagés par des décharges électrostatiques.

1. Utilisez du matériel de travail adapté à la DES (par ex. un bracelet de mise à la terre).
2. Reliez-vous à la terre avant de commencer les travaux pendant lesquels vous pouvez être en contact avec le système électronique. Saisissez pour cela des surfaces métalliques mises à la terre (par ex. huisseries de porte, conduites d'eau ou vannes de chauffage).

ATTENTION**Endommagement lié à des liquides**

Ce produit contient des composants électroniques susceptibles d'être endommagés par tout type de liquide.

- Tenez les liquides à l'écart du système électronique.

ATTENTION

Endommagement lié à des nettoyeurs agressifs

La surface de ce produit peut être endommagée par des nettoyeurs inappropriés.

- Utilisez exclusivement des nettoyeurs adaptés aux surfaces plastiques ou métalliques.

ATTENTION

Endommagement lié à une action mécanique

Ce produit contient des composants électroniques susceptibles d'être endommagés par une action mécanique quelconque.

1. Évitez de toucher le système électronique.
2. Évitez toute autre action mécanique sur le système électronique.

ATTENTION

Endommagement lié à une surintensité ou surtension

Ce produit contient des composants électroniques susceptibles d'être endommagés par une intensité ou une tension trop élevée.

- Ne dépassez pas les tensions et/ou intensités maximales admissibles.
-

ATTENTION**Endommagement lié à une inversion de polarité**

Ce produit contient des composants électroniques susceptibles d'être endommagés par une inversion de polarité de la source de tension.

- N'inversez pas la polarité de la source de tension (piles ou blocs d'alimentation).

ATTENTION**Perturbation du fonctionnement due à des piles avec différents niveaux de charge**

Ce produit utilise des piles comme alimentation électrique. Le niveau de charge des piles est à peu près égal.

- Remplacez toujours toutes les piles à la fois.

**REMARQUE****Utilisation conforme aux dispositions**

Les produits SimonsVoss sont exclusivement destinés à l'ouverture et la fermeture de portes et d'objets similaires.

- N'utilisez pas les produits SimonsVoss à d'autres fins.



REMARQUE

Défaillance du contact de la pile liée à un film de graisse

Lorsque vous touchez les piles, vous laissez une mince pellicule de sébum sur les piles. Cette pellicule détériore le contact entre le système électronique et les piles.

1. Ne touchez pas les contacts des piles neuves avec les mains.
2. Utilisez des gants propres et exempts de graisse.



REMARQUE

Qualifications requises

L'installation et la mise en service nécessitent des connaissances spécialisées.

- Seul le personnel qualifié peut installer et mettre en service le produit.



REMARQUE

Éliminez les piles conformément aux réglementations locales et spécifiques au pays.

**REMARQUE****Dysfonctionnements dus à un mauvais contact de la pile**

Si la surface de contact de la pile est trop petite, le contact de la pile risque de ne pas instaurer de raccord stable avec la pile.

- Utilisez uniquement des piles autorisées par la société SimonsVoss.

**REMARQUE**

Les modifications et nouveaux développements techniques ne peuvent pas être exclus et peuvent être mis en œuvre sans préavis.

**REMARQUE**

La version allemande est le manuel d'instruction original. Les autres langues (rédaction dans la langue du contrat) sont des traductions des instructions originales.

**REMARQUE**

Lisez et suivez toutes les instructions d'installation, d'installation et de mise en service. Transmettez ces instructions et toutes les instructions de maintenance à l'utilisateur.

3 Consignes de sécurité propres au produit



ATTENTION

Risque d'électrocution lorsque les contacts sont ouverts

Couper l'alimentation électrique avant l'ouverture du boîtier !



ATTENTION

Risque de brûlure lorsque la platine est chaude

Lorsque PoE est utilisé (alimentation via Ethernet), la température de la platine peut être très élevée.

- ❑ Laissez le contrôleur refroidir avant d'ouvrir le boîtier.



REMARQUE

SimonsVoss Technologies GmbH décline toute responsabilité pour les dommages causés aux portes ou aux composants en raison d'une installation impropre.

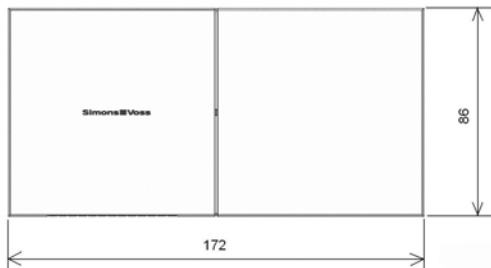


REMARQUE

Effectuez un test de fonctionnement après le montage ou un changement de pile.

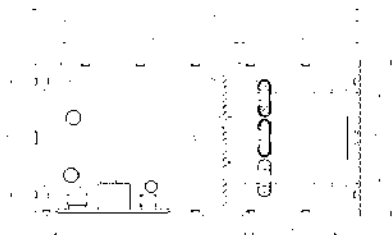
4 Boîtier

4.1 Illustrations et dimensions



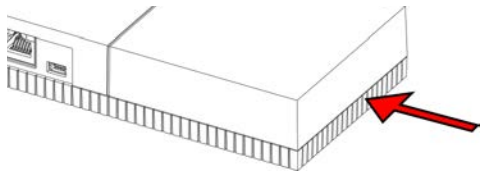
(Dimensions en mm)

4.2 Dimensions de l'enveloppe inférieure du boîtier

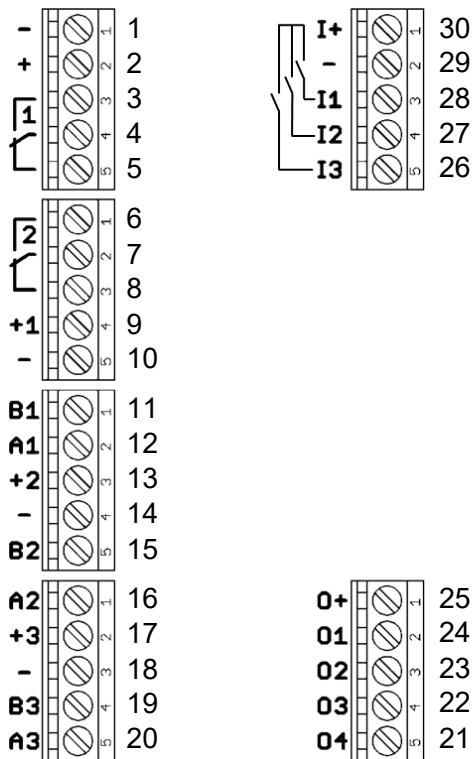


4.3 Ouverture du couvercle du boîtier

L'enveloppe supérieure du boîtier peut être ouverte sans aucun outil. Il convient simplement d'appuyer sur le côté gauche ou droit de la plaque et l'enveloppe supérieure peut alors être retirée.



5 Raccordements



N°	Platine	Explication
1	-	GND. Raccordement facultatif d'une alimentation électrique externe (masse).
2	+	V_{IN} . Raccordement d'une alimentation électrique externe (pôle positif).
3		Relais 1 : NO (Normally open). Ce contact est raccordé avec C si le relais s'active.
4		Relais 1 : C (Common). Raccord commun des contacts alternatifs.
5		Relais 1 : NC (Normally Closed). Ce contact est débranché de C si le relais s'active.
6		Relais 2 : NO (Normally open). Ce contact est raccordé avec C si le relais s'active. Disponibilité dans la commande selon le firmware.
7		Relais 2 : C (Common). Raccord commun des contacts alternatifs. Disponibilité dans la commande selon le firmware.
8		Relais 2 : NC (Normally Closed). Ce contact est débranché de C si le relais s'active. Disponibilité dans la commande selon le firmware.
9	+1	Lecteur 1 : Alimentation électrique. La tension correspond à $V_{IN} - 1\text{ V}$ ou à $12\text{ V} - 1\text{ V}$ (PoE).
10	-	Lecteur 1 : GND.
11	B1	Lecteur 1 : Ligne de données B.

N°	Platine	Explication
12	A1	Lecteur 1 : Ligne de données A.
13	+2	Lecteur 2 : Alimentation électrique. La tension correspond à $V_{IN} - 1 V$ ou à $12 V - 1 V$ (PoE).
14	-	Lecteur 2 : GND.
15	B2	Lecteur 2 : Ligne de données B.
16	A2	Lecteur 2 : Ligne de données A.
17	+3	Lecteur 3 : Alimentation électrique. La tension correspond à $V_{IN} - 1 V$ ou à $12 V - 1 V$ (PoE).
18	-	Lecteur 3 : GND.
19	B3	Lecteur 3/module SmartOutput : Ligne de données B.
20	A3	Lecteur 3/module SmartOutput : Ligne de données A.
21	04	Interface série : Open-Drain, ligne de données 4.
22	03	Interface série : Open-Drain, ligne de données 3.
23	02	Interface série : Open-Drain, ligne de données 2.
24	01	Interface série : Open-Drain, ligne de données 1.
25	0+	Interface série : Alimentation électrique. La tension correspond à $V_{IN} - 1 V$ ou à $12 V - 1 V$ (PoE).
26	I3	Entrée 3 : Push-to-open. Le relais s'active dès que ce contact est raccordé à I+ (contact 30).

N°	Platine	Explication
27	I2	Entrée 2 : Raccordement de composants externes.
28	I1	Entrée 1 : Raccordement de composants externes.
29	-	Sortie : GND.
30	I+	Sortie : Alimentation électrique. La tension correspond à $V_{IN} - 1\text{ V}$ ou à $12\text{ V} - 1\text{ V}$ (PoE).

6 Mise en service

- Tenir compte des caractéristiques techniques des entrées et sorties (voir Données techniques).
- tous les câbles doivent être posés et raccordés conformément aux normes des électrotechniciens allemands (VDE).

6.1 Raccorder le SREL3

6.1.1 Alimentation

Une tension d'alimentation stable est requise pour le fonctionnement du SREL3 numérique.

Le SREL3 peut être alimenté par du courant externe ($9\text{ V}_{CC} - 32\text{ V}_{CC} / 200\text{ mA}$). L'alimentation en énergie peut aussi provenir directement d'un réseau compatible POE.

Bloc d'alimentation (*par ex. POWER.SUPPLY.2*) non compris dans la livraison.

ATTENTION**Perturbation en raison d'une alimentation à découpage**

Ne placer aucune alimentation à découpage à proximité !

6.1.2 Raccordement module Smart Output

Jusqu'à 15 modules Smart Output supplémentaires peuvent être raccordés au système SREL3-ADV. Huit autres relais sont disponibles par module (exception : dernier module seulement quatre relais).

6.1.3 Push to Open

Le Relais 1 peut être utilisé pour une fonction « Push to Open ». Lorsque les entrées I+ et I3 sont reliées, le Relais est fermé.

6.2 Programmer SREL3

- Veillez à ce que le SREL3 soit correctement relié.
- Pour la première programmation, reliez le contrôleur du SREL3 à votre ordinateur à l'aide d'un câble USB.

La tension d'alimentation est fournie soit par un bloc d'alimentation soit via PoE.

Les lecteurs SREL3 (*SREL3.EXT.G2.W[.WP]*) peuvent être programmés soit lors de la première programmation soit programmés ultérieurement via une connexion réseau.

- La version 3.3 SP2 du logiciel LSM est requise pour la programmation du SmartRelais 3.

- Pour plus d'informations concernant le logiciel LSM, veuillez consulter les manuels SimonsVoss disponibles sous www.simons-voss.com.

7 Pile de secours

Une pile de secours déchargée peut entraîner l'arrêt de l'horloge interne du SmartRelais. Il est donc recommandé de contrôler régulièrement l'heure. Une pile de secours a une durée de vie d'env. 10 ans lorsque l'alimentation électrique du SmartRelais n'est pas interrompue. Si le SmartRelais utilise souvent la pile de secours, par suite de coupures fréquentes de courant, celle-ci doit être remplacée régulièrement.

8 Données techniques SREL3

Boîtier	
Dimensions	172 × 86 × 33 mm
Dimensions du circuit imprimé	50 × 50 × 14 mm
Matériau	Plastique ABS, résistant aux UV
Couleur	9/118645 comme RAL 9016 (Blanc signalisation)
Classe de protection	IP20, non testé pour une utilisation en extérieur
Alimentation en tension	

Bornes à vis ou connecteurs ronds	<ul style="list-style-type: none"> ■ 9 V_{CC} - 32 V_{CC} ■ Puissance absorbée : max. 3 W ■ Protection contre l'inversion de polarité : oui <p>Le courant max. dépend de l'alimentation en tension et de l'activité du contrôleur.</p>
PoE	voir le manuel du système
Conditions environnementales	
Plage de températures	<ul style="list-style-type: none"> ■ De -25 °C à +60 °C (fonctionnement) ■ De 0 °C à +30 °C (stockage > 1 semaine)
Humidité de l'air	max. 90 % sans condensation
Relais de sortie	
Type	<ul style="list-style-type: none"> ■ 1 × NO ■ 1 × NC
Courant de commutation	Max. 200 mA
Courant d'activation	Max. 1 A
Tension de commutation	Max. 30 V_{CC} , max. 24 V_{CA}
Vibrations	
Accélération	15G pour 11 ms,

Nombre de chocs	6 chocs selon la norme CEI 68-2-27
Utilisation continue	N'est pas autorisé à fonctionner en continu en présence de vibrations
Signalisation	
DEL	1 RVB

9 Déclaration de conformité

La société SimonsVoss Technologies GmbH déclare par la présente que l'article SREL3.CTR.XXX est conforme aux directives suivantes

- 2014/35/EU "Basse tension"
- 2014/30/EU "EMV"
- 2011/65/EU "RoHS"
- 2012/19/EU "WEEE"
- et le règlement (EG) 1907/2006 "REACH"


Le texte intégral de la déclaration de conformité CE est disponible à l'adresse Internet suivante : <https://www.simons-voss.com/fr/certificats.html>.



10 Aide et autres informations

Documenta-
tion/docu-
ments

Les informations détaillées concernant le fonctionnement et la configuration peuvent être consultées sur la page d'accueil de SimonsVoss dans

	la section téléchargements sous documentation (https://www.simons-voss.com/fr/telechargements/documents.html).
Déclarations de conformité	Les déclarations de conformité relatives à ce produit peuvent être consultées sur la page d'accueil SimonsVoss, dans la section certificats (https://www.simons-voss.com/fr/certificats.html).
Informations sur l'élimination	<ul style="list-style-type: none">■ Ne jetez pas l'appareil (SREL3.CTR.XXX) avec vos ordures ménagères mais dans un point de collecte communal pour appareils électriques et appareils spéciaux conformément à la directive européenne 2012/19/UE.■ Recyclez les piles défectueuses ou usées conformément à la directive européenne 2006/66/CE.■ Veuillez tenir compte des dispositions locales applicables concernant la collecte séparée des piles.■ Recyclez l'emballage d'une manière écologique.
	
Hotline	En cas de questions techniques, contactez la Hotline SimonsVoss au +49 (0) 89 99 228 333 (appel vers le réseau fixe allemand, coût variable en fonction de l'opérateur).
E-Mail	Vous préférez nous envoyer un e-mail ?

FAQ

support-simonsvoss@allegion.com (Système 3060, MobileKey)

Les informations et aides relatives aux produits SimonsVoss peuvent être consultées sur la page d'accueil de SimonsVoss dans la section Section FAQ (<https://faq.simons-voss.com/otrs/public.pl>).

SimonsVoss Technologies GmbH
Feringastrasse 4
85774 Unterföhring
Allemagne

Inhoudsopgave

1	Beoogd gebruik.....	66
2	Algemene veiligheidsinstructies.....	67
3	Productspecifieke veiligheidsaanwijzingen	73
4	Behuizing	74
4.1	Afbeeldingen en afmetingen	74
4.2	Afmetingen van de basis van de behuizing	74
4.3	Openen van het deksel van de behuizing.....	75
5	Aansluitingen	76
6	Inbedrijfstelling.....	79
6.1	SREL3 aansluiten	79
6.1.1	Stroomverzorging	79
6.1.2	Aansluiting Smart Output-module.....	80
6.1.3	Push to Open	80
6.2	SREL3 programmeren	80
7	Back-up batterij.....	81
8	Technische gegevens SREL3	81
9	Verklaring van overeenstemming.....	83
10	Hulp en verdere informatie	84

1 Beoogd gebruik

Bij de SimonsVoss SmartRelais3 (SREL3) betreft het elektronische schakelaars die met specifieke identificatiemedia (*bijv. transponders*) kunnen worden bediend. Voor het gebruik van het SREL3 is de LSM 3.3 SP2 of later nodig.

SmartRelais mogen enkel tot inzet komen voor de doeleinden als beschreven in dit manual. Een andersoortig gebruik is niet toegestaan en kan leiden tot beschadiging van het SmartRelais.

Het SREL3 is een besturingseenheid in een netwerk, bestaande uit controller en leeseenheid. Er kunnen maximaal 3 externe lezers (SREL3.EXT.G2.W[.WP]) via RS485 worden aangesloten. De externe lezer is verkrijgbaar als afzonderlijke eenheid en kan met actieve en passieve identificatiemedia worden bediend. De controller heeft te configureren in- en uitgangen.

In de uitvoering Advanced kan de controller via Ethernet (PoE-compatibel) worden aangesloten op het netwerk. Het SREL3 Advanced kan als gateway in het virtuele netwerk (VN) worden gebruikt of met een extra verkrijgbare Smart Output Module worden bediend.

2 Algemene veiligheidsinstructies

Signaalwoord (ANSI Z535.6)	Mogelijke onmiddellijke gevolgen van niet-naleving
GEVAAR	Dood of ernstig letsel (waarschijnlijk)
WAARSCHUWING	Dood of ernstig letsel (mogelijk, maar onwaarschijnlijk)
VOORZICHTIG	Lichte verwonding
LET OP	Materiële schade of storing
OPMERKING	Laag of nee



WAARSCHUWING

Geblokkeerde toegang

Door foutief geïnstalleerde en/of geprogrammeerde componenten kan de doorgang door een deur geblokkeerd blijven. Voor gevolgen van een geblokkeerde toegang tot gewonden of personen in gevaar, materiële of andere schade, is SimonsVoss Technologies GmbH niet aansprakelijk.

**WAARSCHUWING****Geblokkeerde toegang als gevolg van manipulatie van het product**

Als u het product zelf wijzigt, kunnen er storingen optreden en kan de toegang worden geblokkeerd door een deur.

- Vervang het product alleen wanneer dat nodig is en op de manier die in de documentatie wordt beschreven.

**VOORZICHTIG****Brandgevaar door batterijen**

De gebruikte batterijen kunnen bij verkeerde behandeling tot brand- of verbrandingsgevaar leiden.

1. Probeer niet de batterijen op te laden, open te maken, te verwarmen of te verbranden.
2. U mag de batterijen evenmin kortsluiten.

LET OP**Beschadiging door elektrostatische ontlading (ESD)**

Dit product heeft elektronische componenten die kunnen worden beschadigd door een elektrostatische ontlading.

1. Maak gebruik van ESD-conforme materialen (bijv. aardingsarmband).
2. Zorg dat u geaard bent voor werkzaamheden waarbij u met de elektronica in contact kunt komen. Gebruik hiervoor geaarde metalen oppervlakken (bijv. Deurposten, waterleidingen of verwarmingsbuizen).

LET OP**Beschadiging door vloeistoffen**

Dit product heeft elektronische componenten die kunnen worden beschadigd door elk type vloeistof.

- Houd vloeistoffen uit de buurt van de elektronica.

LET OP**Beschadiging door bijtende reinigingsmiddelen**

Het oppervlak van dit product kan worden beschadigd door ongeschikte reinigingsmiddelen.

- Maak uitsluitend gebruik van reinigingsmiddelen die geschikt zijn voor kunststof of metalen oppervlakken.

LET OP**Beschadiging door mechanische impact**

Dit product heeft elektronische componenten die kunnen worden beschadigd door elk type mechanische impact.

1. Vermijd dat u de elektronica aanraakt.
2. Vermijd ook andere mechanische impact op de elektronica.

LET OP**Beschadiging door te hoge stroomsterkte of overspanning**

Dit product heeft elektronische componenten die kunnen worden beschadigd door te sterke stroom of te hoge spanning.

- Zorg dat de maximaal toegestane spanning en/of stroom niet wordt overschreden.

LET OP**Beschadiging door verwisseling van de polariteit**

Dit product bevat elektronische componenten die door verwisseling van de polariteit van de voedingsbron beschadigd kunnen worden.

- Verwissel de polariteit van de voedingsbron niet (batterijen of netadapters).

LET OP**Storing van het gebruik door batterijen met een verschillende lading.**

Dit product gebruikt één of meer batterijen als voeding. De batterijen worden ongeveer gelijk ontladen.

- Vervang daarom alle batterijen tegelijk.

**OPMERKING****Beoogd gebruik**

SimonsVoss-producten zijn uitsluitend bedoeld voor het openen en sluiten van deuren en vergelijkbare voorwerpen.

- Gebruik SimonsVoss-producten niet voor andere doeleinden.

**OPMERKING****Storing van het batterijcontact door een laagje vet.**

Wanneer u batterijen aanraakt, blijft er een dun laagje huidvet achter op de batterijen. Dit laagje vermindert het contact tussen de elektronica en de batterijen.

1. Raak de contacten van de nieuwe batterijen niet met de handen aan.
2. Gebruik schone, vetvrije handschoenen.

**OPMERKING**

Verwijder de batterijen als afval volgens de lokale en specifieke nationale voorschriften.

**OPMERKING****Functiestoringen door slecht batterijcontact**

Bij een te klein contactoppervlak van de batterij kan eventueel geen stabiele verbinding met de batterij worden gemaakt.

- Gebruik alleen batterijen die zijn vrijgegeven door SimonsVoss.

**OPMERKING****Kwalificaties vereist**

De installatie en inbedrijfstelling vereist gespecialiseerde kennis. Alleen getraind personeel mag het product installeren en in bedrijf stellen.

**OPMERKING**

Aanpassingen of nieuwe technische ontwikkelingen kunnen niet uitgesloten worden en worden gerealiseerd zonder aankondiging.

**OPMERKING**

De Duitse taalversie is de originele handleiding. Andere talen (opstellen in de contracttaal) zijn vertalingen van de originele instructies.

**OPMERKING**

Lees en volg alle installatie-, installatie- en inbedrijfstellingsinstructies. Geef deze instructies en eventuele onderhoudsinstructies door aan de gebruiker.

3 Productspecifieke veiligheids- aanwijzingen



VOORZICHTIG

Gevaar van een stroomstoot door open contactpunten

Spanningsverzorging voor het openen van de behuizing wegnemen!



VOORZICHTIG

Verbrandingsgevaar door hete printplaat

Bij gebruik van POE (spanningsverzorging via Ethernet) kan de temperatuur van de printplaat bijzonder hoog zijn!

- Laat de controller afkoelen voordat u de behuizing openmaakt.



OPMERKING

Voor beschadiging van deuren of componenten als gevolg van verkeerde montage aanvaardt SimonsVoss Technologies BV geen aansprakelijkheid.

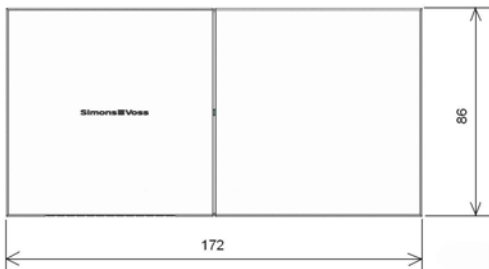


OPMERKING

Voer na de montage of een batterijvervanging een functietest uit.

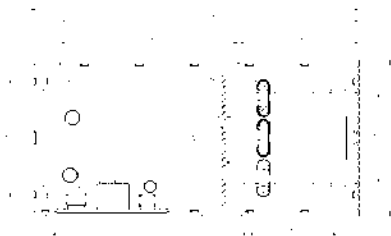
4 Behuizing

4.1 Afbeeldingen en afmetingen



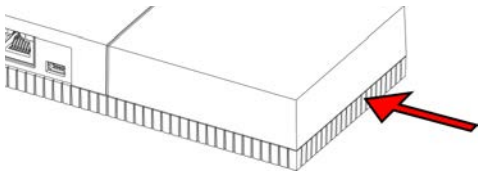
(maten in mm)

4.2 Afmetingen van de basis van de behuizing

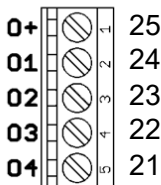
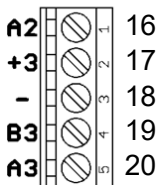
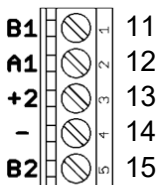
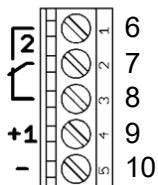
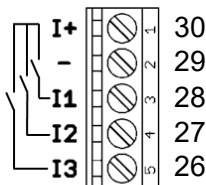
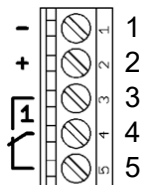


4.3 Openen van het deksel van de behuizing

Het bovendeel kan zonder gereedschap worden geopend. Hiervoor hoeft in het midden van de basisplaat aan de linker of rechter kant alleen een lichte druk worden uitgeoefend om het bovendeel te verwijderen.



5 Aansluitingen



Nr.	Print-plaat	Toelichting
1	-	GND Optionele aansluiting van een externe voeding (massa).
2	+	V_{IN} . Aansluiting van een externe voeding (pluspool).
3		Relais 1: NO (Normally Open). Dit contact wordt verbonden met C wanneer het relais schakelt.
4		Relais 1: C (Common). Gemeenschappelijke aansluiting van de wisselcontacten.
5		Relais 1: NC (Normally Closed). Dit contact wordt gescheiden van C wanneer het relais schakelt.
6		Relais 2: NO (Normally Open). Dit contact wordt verbonden met C wanneer het relais schakelt. Beschikbaarheid in de aansturing afhankelijk van de firmware.
7		Relais 2: C (Common). Gemeenschappelijke aansluiting van de wisselcontacten. Beschikbaarheid in de aansturing afhankelijk van de firmware.
8		Relais 2: NC (Normally Closed). Dit contact wordt gescheiden van C wanneer het relais schakelt. Beschikbaarheid in de aansturing afhankelijk van de firmware.
9	+1	Lezer 1: Stroomvoorzorging. Spanning komt overeen met $V_{IN} - 1$ V resp. 12 V - 1 V (PoE).
10	-	Lezer 1: GND.

Nr.	Print-plaat	Toelichting
11	B1	Lezer 1: Dataleiding B.
12	A1	Lezer 1: Dataleiding A.
13	+2	Lezer 2: Stroomvoorzorging. Spanning komt overeen met $V_{IN} - 1V$ resp. $12V - 1V$ (PoE).
14	-	Lezer 2: GND.
15	B2	Lezer 2: Dataleiding B.
16	A2	Lezer 2: Dataleiding A.
17	+3	Lezer 3: Stroomvoorzorging. Spanning komt overeen met $V_{IN} - 1V$ resp. $12V - 1V$ (PoE).
18	-	Lezer 3: GND.
19	B3	Lezer 3 / SmartOutput-module: Dataleiding B.
20	A3	Lezer 3 / SmartOutput-module: Dataleiding A.
21	04	Seriële poort: Open-Drain, Dataleiding 4.
22	03	Seriële poort: Open-Drain, Dataleiding 3.
23	02	Seriële poort: Open-Drain, Dataleiding 2.
24	01	Seriële poort: Open-Drain, Dataleiding 1.
25	0+	Seriële poort: Stroomvoorzorging. Spanning komt overeen met $V_{IN} - 1V$ resp. $12V - 1V$ (PoE).
26	I3	Ingang 3: push-to-open. Het relais schakelt zodra dit contact met I+ (contact 30) wordt verbonden.

Nr.	Print-plaat	Toelichting
27	I2	Ingang 2: Aansluiting externe componenten.
28	I1	Ingang 1: Aansluiting externe componenten.
29	-	Uitgang: GND.
30	I+	Uitgang: Stroomvoorzorging. Spanning komt overeen met $V_{IN} - 1\text{ V}$ resp. $12\text{ V} - 1\text{ V}$ (PoE).

6 Inbedrijfstelling

- De technische gegevens van de in- en uitgangen moeten in acht genomen worden (zie technische gegevens).
- Alle bedrading moet overeenkomstig de voorschriften van de VDE aangebracht en aangesloten worden.

6.1 SREL3 aansluiten

6.1.1 Stroomvoorzorging

Voor het gebruik van de digitale SREL3 is een stabiele stroomvoorzorging nodig.

Het SREL3 kan met een externe voeding ($9\text{ V}_{DC} - 32\text{ V}_{DC} / 200\text{ mA}$) worden bediend. De stroomvoorzorging kan ook direct over een POE-compatibel netwerk worden geleverd.

Netadapters (*bijv. POWER.SUPPLY.2*) zijn niet inbegrepen in de levering.

LET OP**Storing door schakelende voedingseenheid**

Gebruik in de buurt geen schakelende voeding!

6.1.2 Aansluiting Smart Output-module

Op de controller van het SREL3-ADV-systeem kunnen max. 15 Smart Output Modules extra worden aangesloten. Per module staan acht andere relais ter beschikking (uitgezonderd: laatste module met maar vier relais).

6.1.3 Push to Open

Relais 1 kan worden gebruikt voor de functie "Push to Open". Als de ingangen I+ en I3 met elkaar worden verbonden, wordt het relais gesloten.

6.2 SREL3 programmeren

- Controleer dat het SREL3 correct is aangesloten.
- Voor de eerste programmering verbindt u de SREL3 Controller via een USB-kabel met uw pc.

De spanningsvoorzorging gebeurt via een voedingseenheid of via PoE.

De SREL3-lezers (*SREL3.EXT.G2.W[.WP]*) kunnen bij de eerste programmering, of achteraf via een netwerkverbinding geprogrammeerd worden.

- Voor het programmeren van het SmartRelais3 is minstens de LSM-software vanaf versie 3.3 SP2 nodig.

- Meer informatie over de omgang met de LSM-software kunt u vinden in de SimonsVoss-manuals onder www.simons-voss.com.

7 Back-up batterij

Een lege backup-batterij kan ertoe leiden dat de interne klok van het SmartRelais blijft stilstaan. Daarom wordt aanbevolen regelmatig de tijd te controleren. Een backup-batterij heeft zonder stroomonderbreking van het SmartRelais een levensduur van ca. 10 jaar. Als het SmartRelais de backup-batterij door stroomstoringen vaak nodig heeft, moet deze batterij regelmatig vervangen worden.

8 Technische gegevens SREL3

Behuizing	
Afmetingen	172 × 86 × 33 mm
Afm. printplaat	50 × 50 × 14 mm
Materiaal	ABS-kunststof, UV-stabiel
Kleur	9/118645 gelijk met RAL 9016 (verkeerswit)
Beschermingsklasse	IP20, niet getest voor gebruik buiten
Stroomvoorzorging	

Schroefklemmen of rondstekkerverbinding	<ul style="list-style-type: none"> ■ 9 V_{DC} - 32 V_{DC} ■ Verbruik: max. 3 W ■ Ompolingsbeveiliging: ja <p>De max. stroom is afhankelijk van de stroomvoorzorging en de activiteit van de controller.</p>
PoE	zie systeemmanual
Omgevingsvoorwaarden	
Temperatuurbereik	<ul style="list-style-type: none"> ■ -25 °C tot +60 °C (in bedrijf) ■ 0 °C tot +30 °C, (opslag > 1 week)
Luchtvochtigheid	max. 90% zonder condensatie
Uitgangsrelais	
Type	<ul style="list-style-type: none"> ■ 1 × NO ■ 1 × NC
Schakelstroom	Max. 200 mA
Inschakelstroom	Max. 1 A
Schakelspanning	Max. 30 V _{DC} , max. 24 V _{AC}
Trillingen	
Versnelling	15G voor 11 ms,

Aantal schokken	6 schokken overeenkomstig IEC 68-2-27
Continu gebruik	Niet vrijgegeven voor continu gebruik bij trillingen
Signalering	
LED	1 RGB

9 Verklaring van overeenstemming

Het bedrijf SimonsVoss Technologies GmbH verklaart hierbij dat artikel SREL3.CTR.XXX voldoet aan de volgende richtlijnen

- 2014/35/EU "Laagspanning"
- 2014/30/EU "EMC"
- 2011/65/EU "RoHS"
- 2012/19/EU "WEEE"
- en de verordening (EG) 1907/2006 "REACH"

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: <https://www.simons-voss.com/nl/certificaten.html>.



10 Hulp en verdere informatie

Informatie-
materiaal/do-
cumenten

Gedetailleerde informatie over het gebruik en de configuratie, alsook overige documentatie vindt u op de homepage van SimonsVoss in het menupunt Downloads onder Documenten (<https://www.simons-voss.com/nl/downloads/documenten.html>).

Conformi-
teitsverklarin-
gen

Conformiteitsverklaringen voor dit product vindt u op de homepage van SimonsVoss onder het menupunt Certificaten (<https://www.simons-voss.com/nl/certificaten.html>).

Informatie
over verwijde-
ring

- Voer het apparaat (SREL3.CTR.XXX) niet af als huishoudelijk afval, maar overeenkomstig de Europese Richtlijn 2012/19/EU bij een gemeentelijke inzamelpunt voor speciaal elektrotechnisch afval.
- Zorg voor recycling van defecte of gebruikte batterijen volgens de Europese Richtlijn 2006/66/EG.
- Neem de plaatselijke bepalingen in acht voor de gescheiden afvoer van batterijen.
- Voer de verpakking af naar een instantie voor milieuvriendelijke recycling.



Hotline

Bij technische vragen is de SimonsVoss Service Hotline u graag van dienst onder +49 (0) 89 99 228 333 (telefoongesprek in het vaste Duitse telefoonnet, kosten afhankelijk van de aanbieder).

- E-mail Schrijft u ons liever een e-mail?
support-simonsvoss@allegion.com (Systeem 3060,
MobileKey)
- FAQ Informatie en hulp voor SimonsVoss-producten vindt u
op de homepage van SimonsVoss in het menupunt
FAQ (<https://faq.simons-voss.com/otrs/public.pl>).

SimonsVoss Technologies GmbH
FeringasträÙe 4
85774 Unterföhring
Duitsland

Sommario

1	Usò conforme.....	87
2	Avvisi di sicurezza generali.....	87
3	Avvertenze di sicurezza specifiche del prodotto	94
4	Alloggiamento	95
4.1	Figure e dimensioni.....	95
4.2	Dimensioni del fondo dell'alloggiamento	95
4.3	Apertura del coperchio dell'alloggiamento.....	96
5	Collegamenti.....	97
6	Messa in funzione	100
6.1	Collegamento SREL3.....	100
6.1.1	Alimentazione di tensione	100
6.1.2	Collegamento modulo Smart Output.....	101
6.1.3	Push to Open	101
6.2	Programmazione dello SREL3.....	101
7	Batteria di backup.....	102
8	Dati tecnici SREL3	102
9	Dichiarazione di conformità.....	104
10	Supporto e ulteriori informazioni	105

1 Uso conforme

Gli SmartRelè3 (SREL3) SimonsVoss sono interruttori elettronici azionabili con gli appositi supporti di identificazione (*ad es. transponder*). Per l'utilizzo di SREL3 è necessario l'LSM 3.3 o una versione superiore.

Gli SmartRelè possono essere utilizzati solo per gli scopi descritti nel presente manuale. Non sono ammessi altri utilizzi, che possono causare danni allo SmartRelè.

Lo SREL3 è una centralina collegata in rete, composta da Controller e unità di lettura. Si possono collegare fino a 3 lettori esterni (SREL3.EXT.G2.W[.WP]) tramite RS485. Il lettore esterno è disponibile come unità separata e può essere azionato con supporti di identificazione attivi e passivi. Il Controller è dotato di ingressi e uscite configurabili.

Nella variante Advanced, il Controller può essere collegato alla rete via Ethernet (con funzionalità PoE). Lo SREL3 Advanced può essere utilizzato come gateway nella rete virtuale (VN) o con un ulteriore modulo Smart Output opzionale.

2 Avvisi di sicurezza generali

Avvertenza (ANSI Z535.6)	Possibili effetti immediati di non conformità
PERICOLO	Morte o lesioni gravi (probabile)
AVVERTENZA	Morte o lesioni gravi (possibili, ma improbabili)

Avvertenza (ANSI Z535.6)	Possibili effetti immediati di non conformità
ATTENZIONE	Lieve ferita
AVVISO	Danni materiali o malfunzionamento
NOTA	Basso o no



AVVERTENZA

Accesso bloccato

Con componenti montati e/o programmati in modo difettoso, l'accesso attraverso una porta può restare bloccato. La SimonsVoss Technologies GmbH non risponde delle conseguenze di un accesso bloccato, per esempio nel caso si debba accedere a persone ferite o in pericolo, di danni a cose o altri danni!



AVVERTENZA

Accesso bloccato tramite manipolazione del prodotto

Se si modifica il prodotto da solo, possono verificarsi malfunzionamenti e l'accesso attraverso una porta può essere bloccato.

- Modificare il prodotto solo quando necessario e solo nel modo descritto nella documentazione.

**ATTENZIONE****Pericolo di incendio dovuto alle batterie**

Le batterie utilizzate possono costituire un pericolo di incendio o combustione in caso di utilizzo scorretto.

1. Non tentare di caricare, aprire, riscaldare o bruciare le batterie.
2. Non cortocircuitare le batterie.

AVVISO**Danni dovuti a scariche elettrostatiche (ESD)**

Il presente prodotto contiene componenti elettronici che potrebbero subire danni in conseguenza di scariche elettrostatiche.

1. Utilizzare materiali di lavori conformi ai requisiti ESD (ad es. fascetta antistatica al polso).
2. Effettuare la messa a terra dell'operatore prima di eseguire lavori in cui è possibile entrare in contatto con parti elettroniche. A tale scopo, toccare una superficie metallica opportunamente messa a terra (ad es. telaio porta, tubi dell'acqua o valvole di riscaldamento).

AVVISO**Danni dovuti a fluidi**

Il presente prodotto contiene componenti elettronici che potrebbero subire danni dovuti a liquidi di qualunque tipo.

- Tenere i componenti elettronici lontani da liquidi.

AVVISO**Danni dovuti a detersivi aggressivi**

La superficie di questo prodotto può essere danneggiata da detersivi non idonei.

- Utilizzare esclusivamente detersivi adatti a superfici in plastica o metallo.

AVVISO**Danni dovuti a effetti meccanici**

Il presente prodotto contiene componenti elettronici che potrebbero subire danni dovuti a effetti meccanici di qualunque tipo.

1. Evitare di toccare le parti elettroniche.
2. Evitare ulteriori effetti meccanici sulle parti elettroniche.

AVVISO**Danni dovuti a sovracorrente o sovratensione**

Il presente prodotto contiene componenti elettronici che potrebbero subire danni dovuti a eccessiva corrente o tensione.

- Non superare i valori massimi di tensione e/o corrente previsti.

AVVISO**Danni dovuti all'inversione di polarità**

Questo prodotto contiene componenti elettronici che possono essere danneggiati dall'inversione di polarità della sorgente di tensione.

- Non invertire la polarità della sorgente di tensione (batterie o alimentatori).

AVVISO**Guasto di funzionamento a causa di batterie scariche diverse**

Questo prodotto utilizza una o più batterie per l'alimentazione di tensione. Le batterie si scaricano all'incirca alla stessa velocità.

- Sostituire sempre tutte le batterie contemporaneamente.

**NOTA****Uso conforme**

I prodotti SimonsVoss sono concepiti esclusivamente per l'apertura e la chiusura di porte e oggetti simili.

- Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

**NOTA****Guasto del contatto della batteria a causa della pellicola di grasso**

Quando si toccano le batterie, si lascia un sottile strato di grasso cutaneo sulle batterie. Questo strato deteriora il contatto tra le parti elettroniche e le batterie.

1. Non toccare con le mani i contatti delle nuove batterie.
2. Utilizzare guanti puliti e privi di grasso.

**NOTA**

Smaltire le batterie secondo le norme locali e specifiche del paese.

**NOTA****Malfunzionamento dovuto a scarso contatto della batteria**

Se la superficie di contatto della batteria è troppo piccola, il contatto della batteria potrebbe non fornire una connessione stabile alla batteria.

- Utilizzare esclusivamente batterie autorizzate da SimonsVoss.

**NOTA****Qualifiche richieste**

L'installazione e la messa in servizio richiedono conoscenze specialistiche.

- Solo personale qualificato può installare e mettere in servizio il prodotto.

**NOTA**

Non si escludono modifiche o perfezionamenti tecnici, anche senza preavviso.

**NOTA**

La versione in lingua tedesca è il manuale di istruzioni originale. Altre lingue (redazione nella lingua del contratto) sono traduzioni delle istruzioni originali.

**NOTA**

Leggere e seguire tutte le istruzioni di installazione, installazione e messa in servizio. Passare queste istruzioni e tutte le istruzioni di manutenzione all'utente.

3 Avvertenze di sicurezza specifiche del prodotto



ATTENZIONE

Pericolo di scossa elettrica per contatti aperti

Staccare l'alimentazione di tensione prima dell'apertura dell'alloggiamento!



ATTENZIONE

Pericolo di ustione da circuiti roventi

In modalità di funzionamento POE (alimentazione tramite Ethernet) il circuito può raggiungere temperature elevate!

- ❑ Lasciare raffreddare il controller prima di aprire l'alloggiamento.



NOTA

SimonsVoss Technologies GmbH declina ogni responsabilità per danni a porte o componenti dovuti ad un montaggio scorretto.

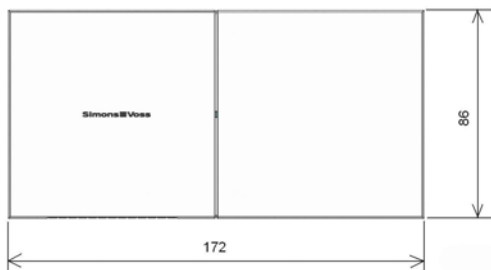


NOTA

Dopo il montaggio o un cambio di batterie, svolgere un test di funzionamento.

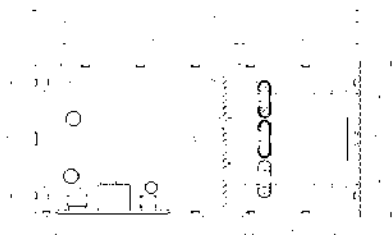
4 Alloggiamento

4.1 Figure e dimensioni



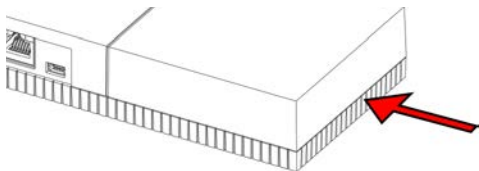
(misure in mm)

4.2 Dimensioni del fondo dell'alloggiamento

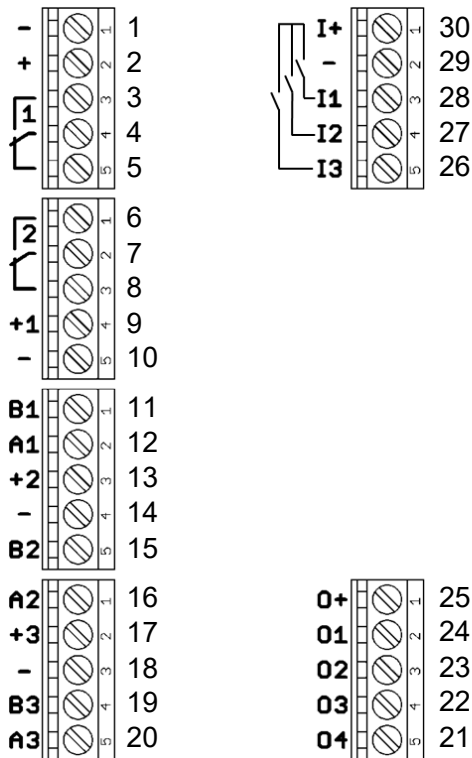


4.3 Apertura del coperchio dell'alloggiamento

La parte superiore dell'alloggiamento può essere aperta senza uso di attrezzi. A tale scopo, esercitare una lieve pressione al centro della piastra base sul lato destro o sinistro per rimuovere la parte superiore.



5 Collegamenti



N°	Piastrina	Spiegazione
1	-	GND. Attacco opzionale per una alimentazione elettrica esterna (massa).
2	+	V_{IN} . Attacco per una alimentazione elettrica esterna (positivo).
3		Relè 1: NO (Normally Open). Questo contatto viene collegato a C quando il relè interviene.
4		Relè 1: C (Common). Attacco comune dei contatti di commutazione.
5		Relè 1: NC (Normally Closed). Questo contatto viene sezionato da C quando il relè interviene.
6		Relè 2: NO (Normally Open). Questo contatto viene collegato a C quando il relè interviene. Disponibilità nel comando in funzione del firmware.
7		Relè 2: C (Common). Attacco comune dei contatti di commutazione. Disponibilità nel comando in funzione del firmware.
8		Relè 2: NC (Normally Closed). Questo contatto viene sezionato da C quando il relè interviene. Disponibilità nel comando in funzione del firmware.
9	+1	Lettore 1: Alimentazione. Tensione in $V_{IN} - 1\text{ V}$ o $12\text{ V} - 1\text{ V}$ (PoE).
10	-	Lettore 1: GND.
11	B1	Lettore 1: Linea dati B.

N°	Piastrina	Spiegazione
12	A1	Lettore 1: Linea dati A.
13	+2	Lettore 2: Alimentazione. Tensione in $V_{IN} - 1V$ o $12V - 1V$ (PoE).
14	-	Lettore 2: GND.
15	B2	Lettore 2: Linea dati B.
16	A2	Lettore 2: Linea dati A.
17	+3	Lettore 3: Alimentazione. Tensione in $V_{IN} - 1V$ o $12V - 1V$ (PoE).
18	-	Lettore 3: GND.
19	B3	Lettore 3 / Modulo SmartOutput: Linea dati B.
20	A3	Lettore 3 / Modulo SmartOutput: Linea dati A.
21	04	Interfaccia seriale: Open-Drain, linea dati 4.
22	03	Interfaccia seriale: Open-Drain, linea dati 3.
23	02	Interfaccia seriale: Open-Drain, linea dati 2.
24	01	Interfaccia seriale: Open-Drain, linea dati 1.
25	0+	Interfaccia seriale: Alimentazione. Tensione in $V_{IN} - 1V$ o $12V - 1V$ (PoE).
26	I3	Ingresso 3: Push-to-open. Il relè interviene non appena questo contatto viene collegato a I+ (contatto 30).

N°	Piastrina	Spiegazione
27	I2	Ingresso 2: Attacco per componenti esterni.
28	I1	Ingresso 1: Attacco per componenti esterni.
29	-	Uscita: GND.
30	I+	Uscita: Alimentazione. Tensione in $V_{IN} - 1 V$ o $12 V - 1 V$ (PoE).

6 Messa in funzione

- Osservare i dati tecnici degli ingressi e delle uscite (vedere Dati Tecnici).
- Tutti i cavi devono essere posati e collegati in conformità alle disposizioni VDE.

6.1 Collegamento SREL3

6.1.1 Alimentazione di tensione

Per il funzionamento dello SREL3 digitale è necessaria un'alimentazione di tensione costante.

Lo SREL3 può essere utilizzato con un'alimentazione elettrica esterna ($9 V_{CC} - 32 V_{CC} / 200 mA$). In alternativa, l'alimentazione può avvenire anche direttamente tramite una rete con funzionalità PoE.

Gli alimentatori (*ad es. POWER.SUPPLY.2*) non sono compresi nella fornitura.

AVVISO**Guasto tramite alimentatore a commutazione**

Non utilizzare alimentatori a commutazione nelle vicinanze!

6.1.2 Collegamento modulo Smart Output

Sul controller del sistema SREL3-ADV è possibile collegare in aggiunta fino a 15 moduli Smart Output. Per ogni modulo sono disponibili 8 ulteriori relè (eccezione: ultimo modulo solo quattro relé).

6.1.3 Push to Open

Il relè 1 può essere utilizzato per la funzione "Push to Open". Se gli ingressi I+ e I3 vengono collegati fra di loro, il relè si chiude.

6.2 Programmazione dello SREL3

- Assicurarsi che lo SREL3 sia collegato correttamente.
- Per la prima programmazione collegare il controller SREL3 al computer tramite un cavo USB.

L'alimentazione di tensione avviene tramite un alimentatore o via PoE.

I lettori SREL3 (*SREL3.EXT.G2.W[.WP]*) possono essere programmati sia nel corso della prima programmazione, sia successivamente tramite un collegamento alla rete.

- Per la programmazione dello SmartRelè3 è necessario il software LSM almeno nella versione 3.3 SP2.

- Per ulteriori informazioni sull'uso del software LSM, consultare i manuali SimonsVoss alla pagina www.simons-voss.com.

7 Batteria di backup

Se la batteria di backup è scarica, l'orologio interno dello SmartRelè può fermarsi. Pertanto si consiglia di verificare l'ora ad intervalli regolari. Un batteria di backup dura circa 10 anni senza interruzione di corrente dello SmartRelè. La batteria di backup va sostituita regolarmente se lo SmartRelè necessita spesso di questa batteria per frequenti mancanze di corrente.

8 Dati tecnici SREL3

Alloggiamento	
Misure	172 × 86 × 33 mm
Misure circuito stampato	50 × 50 × 14 mm
Materiale	Plastica ABS, stabile ai raggi UV
Colore	9/118645 e RAL 9016 (bianco traffico)
Classe di protezione	IP20, non per uso esterno
Alimentazione di tensione	

Morsetti a vite o connettori rotondi	<ul style="list-style-type: none"> ■ $9 V_{DC} - 32 V_{DC}$ ■ Assorbimento: max. 3 W ■ Protezione contro l'inversione dei poli: sì <p>La corrente max. dipende dalla tensione di alimentazione e dall'attività del controller.</p>
PoE	vedere manuale di sistema
Condizioni ambiente	
Range di temperature	<ul style="list-style-type: none"> ■ da -25 °C a $+60\text{ °C}$ (in esercizio) ■ da 0 °C a $+30\text{ °C}$ (stoccaggio $>01^{\circ}$ settimana)
Umidità dell'aria	Max. 90% senza condensa
Relè di uscita	
Tipo	<ul style="list-style-type: none"> ■ $1 \times NO$ ■ $1 \times NC$
Corrente di commutazione	Max. 200 mA
Corrente di inserzione	Max. 1 A
Tensione di commutazione	Max. $30 V_{DC}$, max. $24 V_{AC}$
Vibrazioni	
Accelerazione	15G per 110ms,

numero di shock	6 shock secondo IEC 68-2-27
Impiego prolungato	Non omologato per l'impiego prolungato in presenza di vibrazioni
Segnalazione	
LED	1 RGB

9 Dichiarazione di conformità

La società XY SimonsVoss Technologies GmbH dichiara che l'articolo SREL3.CTR.XXX è conforme alle seguenti linee guida

- 2014/35/EU "Bassa tensione"
- 2014/30/EU "CEM"
- 2011/65/EU "RoHS"
- 2012/19/EU "WEEE"
- e il regolamento (EG) 1907/2006 "REACH"

Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <https://www.simons-voss.com/it/certificati.html>.



10 Supporto e ulteriori informazioni

Materiale informativo/
Documenti

Maggiori informazioni sul funzionamento e sulla configurazione nonché ulteriori documenti sono riportati nella homepage di SimonsVoss, nell'area Download alla voce Documenti (<https://www.simons-voss.com/it/download/documenti.html>).

Dichiarazioni di conformità

Le dichiarazioni di conformità relative a questo prodotto sono riportate nella homepage di SimonsVoss nell'area Certificati (<https://www.simons-voss.com/it/certificati.html>).

Informazioni sullo smaltimento

- Il dispositivo (SREL3.CTR.XXX) non va smaltito fra i rifiuti domestici, ma conferito presso un centro di raccolta comunale per rifiuti elettronici speciali in conformità con la Direttiva Europea 2012/19/UE.
- Riciclare le batterie guaste o esauste ai sensi della Direttiva Europea 2006/66/CE.
- Osservare le disposizioni locali in materia di smaltimento speciale delle batterie.
- Conferire l'imballaggio presso un punto di raccolta ai fini del riciclaggio ecologico.



Assistenza tecnica

In caso di domande tecniche, il servizio di assistenza tecnica di SimonsVoss è disponibile al numero di telefono +49 (0) 89 99 228 333 (chiamata su rete fissa tedesca, i costi variano a seconda dell'operatore).

- E-mail Se si preferisce contattarci via e-mail, scrivere all'indirizzo support-simonsvoss@allegion.com (Sistema 3060, MobileKey).
- FAQ Per informazioni e consigli utili sui prodotti SimonsVoss, consultare la homepage di SimonsVoss, area FAQ (<https://faq.simons-voss.com/otrs/public.pl>).

□ SimonsVoss Technologies GmbH
FeringasträÙe 4
85774 Unterföhring
Germania

Indholdsfortegnelse

1	Anvendelsesområder	108
2	Generelle sikkerhedshenvisninger	108
3	Produktspecifikke sikkerhedsanvisninger	114
4	Kabinet	115
4.1	Billeder og mål	115
4.2	Mål på husets bundstykke	115
4.3	Åbne husets låg	115
5	Tilslutninger	117
6	Ibrugtagning	120
6.1	Tilslutte SREL3	120
6.1.1	Strømforsyning	120
6.1.2	Tilslutning Smart Output-modul	121
6.1.3	Tryk for at åbne	121
6.2	Programmere SREL3	121
7	Backup-batteri	122
8	Tekniske data SREL3	122
9	Overensstemmelseserklæring	124
10	Hjælp og flere oplysninger	124

1 Anvendelsesområder

Ved SimonsVoss SmartRelais3 (SREL3) drejer det sig om en elektronisk kontakt, som kan aktiveres med tilsvarende Id-medium (*f.eks. transpondere*). For at bruge SREL3 kræves LSM 3.3 SP2 eller nyere.

SmartRelais må kun anvendes til de formål, der er beskrevet i denne håndbog. Anden brug er ikke tilladt og kan medføre beskadigelse af SmartRelais.

SREL3 er en netværkskoblet styreenhed, der består af controller og læser. Der kan tilsluttes op til 3 eksterne læsere (SREL3.EXT.G2.W[.WP]) via RS485. Den eksterne læser kan fås som separat enhed og kan benyttes med aktive og passive ID-medier.

Controlleren har konfigurerbare ind- og udgange.

I Advanced-varianten kan controlleren tilknyttes via Ethernet (PoE-kompatibel) til netværket. SREL3 Advanced kan anvendes som Gateway i det virtuelle netværk (VN) eller benyttes med en Smart Output Modul, der kan tilkøbes.

2 Generelle sikkerhedshenvisninger

Signalord (ANSI Z535.6)	Eventuella omedelbara effekter av bristande efterlevnad
FARE	Död eller allvarlig personskada (troligt)
ADVARSEL	Död eller allvarlig skada (möjligt, men osannolikt)
FORSIGTIG	Liten skada

Signalord (ANSI Z535.6)	Eventuella omedelbara effekter av bristande efterlevnad
OPMÆRKSOMHED	Skador på ejendom eller fel
BEMÆRK	Låg eller ingen

**ADVARSEL****Spærret adgang**

Hvis komponenter er fejlagtigt monteret og/eller programmeret, kan adgang til en dør forblive spærret. For følgeskader, der skyldes spærret adgang, fx til personer, der er sårede eller i fare, tingsskader eller andre skader, hæfter SimonsVoss Technologies GmbH ikke!

**ADVARSEL****Blokeret adgang gennem manipulation af produktet**

Hvis du selv ændrer produktet, kan der opstå funktionsfejl, og adgang via en dør kan blokeres.

- Modificer kun produktet, når det er nødvendigt, og kun på den måde, der er beskrevet i dokumentationen.

**FORSIGTIG****Brandfare ved batterier**

Batterierne kan udgøre en brand- eller forbrændingsfare ved forkert behandling.

1. Forsøg ikke at oplade, åbne, opvarme eller brænde batterierne.
2. Kortslut ikke batterierne.

OPMÆRKSOMHED

Beskadigelse på grund af elektrostatisk afladning (ESD)

Dette produkt indeholder elektroniske komponenter, som kan blive beskadiget på grund af elektrostatisk afladning.

1. Brug ESD-beskyttede arbejdsmaterialer (f.eks. jordforbindelsesbånd).
2. Opret jordforbindelse før arbejde, hvor du kan komme i kontakt med elektronikken. Indfat i denne forbindelse jordforbundne metaloverflader (f.eks. dørkarmer, vandrør eller varmeventiler).

OPMÆRKSOMHED

Beskadigelse på grund af væske

Dette produkt indeholder elektroniske komponenter, som kan blive beskadiget på grund af alle typer væsker.

- Hold væsker væk fra elektronikken.

OPMÆRKSOMHED

Beskadigelse på grund af aggressive rengøringsmidler

Produktets overflade kan blive beskadiget på grund af uegnede rengøringsmidler.

- Brug kun rengøringsmidler, der er velegnede til kunststof- og metaloverflader.

OPMÆRKSOMHED**Beskadigelse på grund af mekanisk påvirkning**

Dette produkt indeholder elektroniske komponenter, som kan blive beskadiget på grund af alle typer mekanisk påvirkning.

1. Undgå at berøre elektronikken.
2. Undgå at udsætte elektronikken for andre mekaniske påvirkninger.

OPMÆRKSOMHED**Beskadigelse på grund af overstrøm eller overspænding**

Dette produkt indeholder elektroniske komponenter, som kan blive beskadiget på grund af for høj strøm eller for høj spænding.

- Overskrid ikke de maksimalt tilladte spændings- og/eller strømtolerancer.

OPMÆRKSOMHED**Beskadigelse på grund af fejltilslutning**

Dette produkt indeholder elektroniske komponenter, som kan blive beskadiget på grund af fejltilslutning af spændingskilden.

- Sørg for ikke at fejltilslutte spændingskilden (batterier eller netdele).

OPMÆRKSOMHED

Driftsfejl på grund af forskellige afladede batterier

Dette produkt bruger batterier som spændingsforsyning. Batterierne er afladet nogenlunde ens.

- Skift derfor altid alle batterier samtidigt.

BEMÆRK



Korrekt anvendelse

SimonsVoss-produkter er kun beregnet til åbning og lukning af døre og sammenlignelige genstande.

- Anvend ikke SimonsVoss-produkter til andre formål.

BEMÆRK



Fejl af batterikontakt på grund af fedtfilm

Når batterierne berøres, efterlades en tynd film af hudfedt på batterierne. Denne film forringer kontakten mellem elektronikken og batterierne.

1. Berør ikke de nye batteriers kontakter med hænderne.
2. Anvend rene og fedtfrie handsker.

BEMÆRK



Bortskaf batterierne iht. lokale og nationale forskrifter.

**BEMÆRK****Funktionsfejl på grund af dårlig batterikontakt**

Hvis batteriets kontaktflade er for lille, kan batterikontakten muligvis ikke etablere en stabil forbindelse til batteriet.

- Anvend kun batterier, som er frigivet af Simons-Voss.

**BEMÆRK****Krævede kvalifikationer**

Installation og idriftsættelse kræver specialiseret viden.

- Kun uddannet personale må installere og idriftsætte produktet.

**BEMÆRK**

Ændringer eller tekniske videreudviklinger kan ikke udelukkes og kan foretages uden forudgående varsel.

**BEMÆRK**

Den tyske sprogversion er den originale brugsanvisning. Andre sprog (udkast på kontraktproget) er oversættelser af de originale instruktioner.

**BEMÆRK**

Læs og følg alle installations-, installations- og idriftsættelsesinstruktioner. Overfør disse instruktioner og eventuel vedligeholdelsesinstruktion til brugeren.

3 Produktspecifikke sikkerhedsanvisninger



FORSIGTIG

Risiko for elektrisk stød ved åben kontakt

Strømforsyning afbrydes inden kabinettet åbnes!



FORSIGTIG

Risiko for forbrændinger ved varme kredsløb

I PoE-drift (strømforsyning via Ethernet) kan kredsløbets temperatur blive meget høj.

- Lad controlleren køle af, inden huset åbnes.



BEMÆRK

SimonsVoss Technologies GmbH påtager sig ikke noget ansvar i tilfælde af skade på dørene eller komponenterne grundet forkert montering.

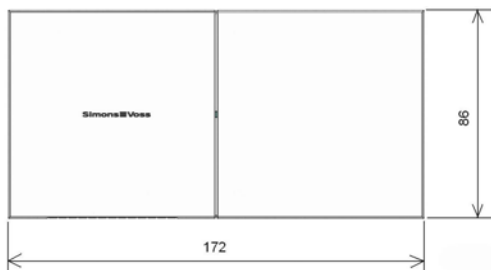


BEMÆRK

Gennemfør en funktionstest efter montering eller et batteriskifte.

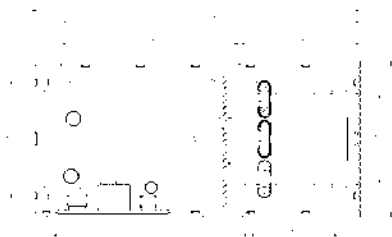
4 Kabinet

4.1 Billeder og mål



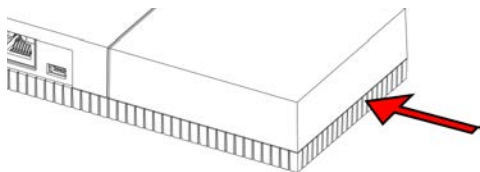
(mål i mm)

4.2 Mål på husets bundstykke

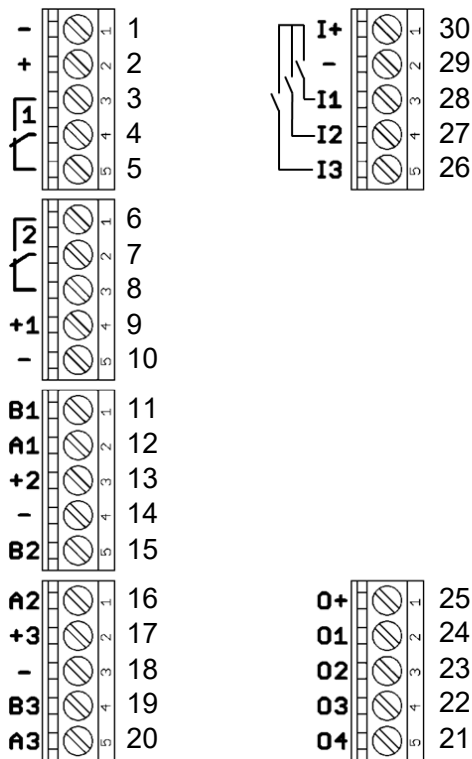


4.3 Åbne husets låg

Overdelen kan åbnes uden brug af værktøj. Tryk let på højre eller venstre side midt på bundpladen og overdelen kan nemt fjernes.



5 Tilslutninger



Nr.	Print-kort	Forklaring
1	-	GND. Valgfri tilslutning af en ekstern strømforsyning (stel).
2	+	V_{IN} . Tilslutning af en ekstern strømforsyning (pluspol).
3		Relæ 1: NO (Normally Open). Denne kontakt forbindes med C, når relæet kobles.
4		Relæ 1: C (Common). Fælles tilslutning af skiftekontakter.
5		Relæ 1: NC (Normally Closed). Denne kontakt adskilles fra C, når relæet kobles.
6		Relæ 2: NO (Normally Open). Denne kontakt forbindes med C, når relæet kobles. Tilgængelighed i styringen firmwareafhængig.
7		Relæ 2: C (Common). Fælles tilslutning af skiftekontakter. Tilgængelighed i styringen firmwareafhængig.
8		Relæ 2: NC (Normally Closed). Denne kontakt adskilles fra C, når relæet kobles. Tilgængelighed i styringen firmwareafhængig.
9	+1	Læser 1: Strømforsyning. Spænding svarer til $V_{IN} - 1\text{ V}$ eller $12\text{ V} - 1\text{ V}$ (PoE).
10	-	Læser 1: GND.
11	B1	Læser 1: Dataledning B.

Nr.	Print-kort	Forklaring
12	A1	Læser 1: Dataledning A.
13	+2	Læser 2: Strømforsyning. Spænding svarer til $V_{IN} - 1\text{ V}$ eller $12\text{ V} - 1\text{ V}$ (PoE).
14	-	Læser 2: GND.
15	B2	Læser 2: Dataledning B.
16	A2	Læser 2: Dataledning A.
17	+3	Læser 3: Strømforsyning. Spænding svarer til $V_{IN} - 1\text{ V}$ eller $12\text{ V} - 1\text{ V}$ (PoE).
18	-	Læser 3: GND.
19	B3	Læser 3/SmartOutput-modul: Dataledning B.
20	A3	Læser 3/SmartOutput-modul: Dataledning A.
21	04	Seriell grænseflade: Open-Drain, dataledning 4.
22	03	Seriell grænseflade: Open-Drain, dataledning 3.
23	02	Seriell grænseflade: Open-Drain, dataledning 2.
24	01	Seriell grænseflade: Open-Drain, dataledning 1.
25	0+	Seriell grænseflade: Strømforsyning. Spænding svarer til $V_{IN} - 1\text{ V}$ eller $12\text{ V} - 1\text{ V}$ (PoE).
26	I3	Indgang 3: Push-to-open. Relæet kobles, så snart kontakten forbindes med I+ (kontakt 30).
27	I2	Indgang 2: Tilslutning af eksterne komponenter.

Nr.	Print-kort	Forklaring
28	I1	Indgang 1: Tilslutning af eksterne komponenter.
29	-	Udgang: GND.
30	I+	Udgang: Strømforsyning. Spænding svarer til $V_{IN} - 1\text{ V}$ eller $12\text{ V} - 1\text{ V}$ (PoE).

6 Ibrugtagning

- Der skal tages højde for de tekniske data for ind- og udgange (se Tekniske data).
- Alle kabler skal lægges og tilsluttes jf. bestemmelserne i VDE.

6.1 Tilslutte SREL3

6.1.1 Strømforsyning

Til drift af det digitale SREL3 kræves en stabil strømforsyning.

SREL3 kan drives via en ekstern strømforsyning ($9\text{ V}_{DC} - 32\text{ V}_{DC} / 200\text{ mA}$). Alternativt kan energiforsyningen også komme via et PoE-kompatibelt netværk.

Omskifter (*f.eks. POWER.SUPPLY.2*) er ikke inkl. i leverancen.

OPMÆRKSOMHED

Forstyrrelse gennem Switch-mode-strømforsyning

Indsæt ingen switch-mode-strømforsyning i nærheden!

6.1.2 Tilslutning Smart Output-modul

Der kan tilsluttes op til 15 ekstra SmartOutput-moduler til SREL3-ADV-systemets controller. Der står otte ekstra relæer til rådighed pr. modul (Undtagelse: sidste modul kun fire relæer).

6.1.3 Tryk for at åbne

Relæ 1 kan anvendes til en "Tryk for at åbne" funktion. Hvis indgangene I+ og I3 forbindes med hinanden lukkes relæet.

6.2 Programmere SREL3

- Kontroller at SREL3 er tilsluttet korrekt.
- For en førsteprogrammering forbindes SREL3-Controller til Deres computer via et USB-kabel. Strømforsyningen sker enten via en omskifter eller via PoE.
SREL3 Læser (*SREL3.EXT.G2.W[.WP]*) kan programmeres enten ved førsteprogrammeringen eller efterfølgende via en netværksforbindelse.
- Til programmering af smartRelais3 kræves mindst LSM Softwaren fra version 3.3 SP2.
- Yderligere informationer til brug af LSM-Software findes i SimonsVoss-håndbøgerne under www.simons-voss.com.

7 Backup-batteri

Et afladet backupbatteri kan medføre, at det interne ur går i stå ved SmartRelais. Derfor anbefales det at kontrollere tidsangivelsen med regelmæssige mellemrum. Et backupbatteri holder uden strømafbrydelser i SmartRelais ca. 10 år. Såfremt SmartRelais ofte har brug for backupbatteriet pga. hyppige strømudfald, skal disse batterier fornyes regelmæssigt.

8 Tekniske data SREL3

Hus	
Mål	172 × 86 × 33 mm
Mål printkort	50 × 50 × 14 mm
Materiale	ABS-kunststof, UV-stabil
Farve	9/118645 som RAL 9016 (hvid)
Kapslingsklasse	IP20, ikke testet til udendørs anvendelse
Spændingsforsyning	
Skrueklemmer eller rundstik	<ul style="list-style-type: none"> ■ 9 V_{DC} - 32 V_{DC} ■ Effektforbrug: maks. 3 W ■ Fejltilslutningsbeskyttelse: Ja <p>Den maksimale strøm afhænger af forsynings-spændingen og controllerens aktivitet.</p>
PoE	Se systemhåndbog

Omgivelsesbetingelser	
Temperatur-område	<ul style="list-style-type: none"> ■ -25 °C til +60 °C (drift) ■ 0 °C til +30 °C (opbevaring > 1 uge)
Luftfugtighed	Maks. 90 % uden kondensering
Udgangsrelæ	
Type	<ul style="list-style-type: none"> ■ 1 × NO ■ 1 × NC
Koblingsstrøm	Maks. 200 mA
Indkoblingsstrøm	Maks. 1 A
Koblingsspænding	Maks. 30 V _{DC} , maks. 24 V _{AC}
Vibrationer	
Acceleration	15 G til 11 ms,
antal chok	6 chok iht. IEC 68-2-27
Vedvarende anvendelse	Ikke frigivet til vedvarende anvendelse under vibrationer
Signalering	
LED	1 RGB

9 Overensstemmelseserklæring

Hermed erklærer SimonsVoss Technologies GmbH at varen SREL3.CTR.XXX overholder følgende retningslinjer:

- 2014/35/EU "Lavspænding"
- 2014/30/EU "EMC"
- 2011/65/EU "RoHS"
- 2012/19/EU "WEEE"
- såvel som forordningen (EG) 1907/2006 "REACH"

Den fulde ordlyd af EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på følgende internetadresse: <https://www.simons-voss.com/dk/certifikater.html>.



10 Hjælp og flere oplysninger

Infomateriale/dokumenter

Detaljerede oplysninger om drift og konfiguration samt yderligere dokumenter kan findes på SimonsVoss hjemmeside i downloadområdet under Dokumenter (<https://www.simons-voss.com/dk/downloads/dokumenter.html>).

Overensstemmelseserklæringer

Overensstemmelseserklæringer for dette produkt findes på SimonsVoss hjemmeside i certifikatområdet (<https://www.simons-voss.com/dk/certifikater.html>).

Oplysninger om bortskaffelse

- Enheden (SREL3.CTR.XXX) må ikke bortskaffes med husholdningsaffaldet, men skal afleveres på den kommunale affaldsplads, jf. det europæiske direktiv 2012/19/EU.
- Brugte eller defekte batterier skal genanvendes jf. det europæiske direktiv 2006/66/EG.
- Overhold de lokale bestemmelser for separat bortskaffelse af batterier.
- Aflever emballagen til miljørigtig genanvendelse.



Hotline

Ved tekniske spørgsmål hjælper SimonsVoss Service-Hotline gerne på telefon +49 (0) 89 99 228 333 (Opkald på tysk fastnet, prisen varierer af udbyder).

e-mail

Vil du hellere skrive os en e-mail?

support-simonsvoss@allegion.com (System 3060, MobileKey)

FAQ

Information og assistance med SimonsVoss produkter findes på SimonsVoss hjemmeside i FAQ sektionen (<https://faq.simons-voss.com/otrs/public.pl>).

SimonsVoss Technologies GmbH
FeringasträÙe 4
D - 85774 Unterföhring
Tyskland

Innehållsförteckning

1	Avsedd användning.....	127
2	Allmänna säkerhetsanvisningar	127
3	Produktspecifika säkerhetsanvisningar	133
4	Hus.....	134
4.1	Bilder och mått.....	134
4.2	Mått på höljets underskål.....	135
4.3	Öppna höljets lock.....	135
5	Anslutningar	136
6	Driftstart	139
6.1	Ansluta SREL3.....	139
6.1.1	Spänningsförsörjning	139
6.1.2	Anslutning Smart Output-modul.....	140
6.1.3	Push to Open	140
6.2	Programmera SREL3.....	140
7	Reservbatteri.....	141
8	Tekniska specifikationer SREL3.....	141
9	Försäkran om överensstämmelse.....	142
10	Hjälp och ytterligare information.....	143

1 Avsedd användning

SimonsVoss SmartRelä3 (SREL3) är elektroniska kontakter som kan aktiveras med respektive ID-media (*t.ex. transponder*). För att kunna använda SREL3 behöver du LSM 3.3 eller senare.

Smartreläer får endast användas för de ändamål som beskrivs i den här handboken. All annan användning är förbjuden och kan leda till skador på produkterna.

SREL3 är en uppkopplad styrenhet som består av reglerenhet och läsare. Upp till tre externa läsare (SREL3.EXT.G2.W[.WP]) kan anslutas via RS485. Den externa läsaren kan fås som separat enhet och drivs med aktiva eller passiva ID-medier. Reglerenheten har konfigurerbara in- och utgångar.

I varianten Advanced kan reglerenheten anslutas till nätverket via Ethernet (PoE-kompatibel). SREL3 Advanced kan användas som gateway i det virtuella nätverket (VN) eller drivas med en separat Smart Output-modul.

2 Allmänna säkerhetsanvisningar

Signalord (ANSI Z535.6)	Eventuella omedelbara effekter av bristande efterlevnad
FARA	Död eller allvarlig personskada (troligt)
VARNING	Död eller allvarlig skada (möjligt, men osannolikt)
OBSERVERA	Liten skada

Signalord (ANSI Z535.6)	Eventuella omedelbara effekter av bristande efterlevnad
OBS	Skador på egendom eller fel
INFO	Låg eller ingen

**VARNING****Tillgång spärrad**

Felaktigt installerade och/eller programmerade komponenter kan leda till att dörrar spärras. SimonsVoss Technologies GmbH ansvarar inte för konsekvenserna av felaktig installation såsom spärrat tillträde till skadade personer eller personer i risksituationer, materiella skador eller andra typer av skador.

**VARNING****Blockerad åtkomst genom manipulering av produkten**

Om du ändrar produkten på egen hand kan fel uppstå och åtkomst via en dörr kan blockeras.

- Ändra endast produkten vid behov och endast på det sätt som beskrivs i dokumentationen.

**OBSERVERA****Brandrisk som utgår från batterier**

De isatta batterierna kan orsaka brand eller brännskador om de hanteras på ett felaktigt sätt.

1. Försök inte att ladda upp, öppna eller värma upp batterierna.
2. Kortslut inte batterierna.

OBS**Skada på grund av elektrostatisk urladdning (ESD)**

Den här produkten innehåller elektroniska komponenter som kan skadas av elektrostatiska urladdningar.

1. Använd alltid ESD-anpassat arbetsmaterial (t.ex. jordningsarmband).
2. Jorda dig före alla arbeten där du kan komma i kontakt med elektronik. Det gör du genom att fatta tag i en jordad metallyta (såsom dörrkarmar, vattenrör eller värmeventiler).

OBS**Skada på grund av vätskor**

Den här produkten innehåller elektroniska komponenter som kan skadas av alla typer av vätskor.

- Låt inte elektroniken komma i kontakt med vätskor.

OBS**Skada på grund av aggressiva rengöringsmedel**

Ytan på den här produkten kan skadas om olämpliga rengöringsmedel används.

- Använd endast rengöringsmedel som lämpar sig för plast- och metallytor.

OBS**Skada på grund av mekanisk påverkan**

Den här produkten innehåller elektroniska komponenter som kan skadas av alla typer av mekanisk påverkan.

1. Undvik att vidröra elektroniken.
2. Undvik annan mekanisk påverkan på elektroniken.

OBS**Skada på grund av överström eller överspänning**

Den här produkten innehåller elektroniska komponenter som kan skadas av för hög ström eller för hög spänning.

- Överskrid inte de maximalt tillåtna spännings- och/eller strömvärdena.

OBS**Skada på grund av polvändning**

Den här produkten innehåller elektroniska komponenter som kan skadas på grund av polvändning i spänningskällan.

- Vänd inte spänningskällans poler (batterier resp. nätdelar).

OBS**Driftstörning på grund av batterier med olika laddning**

Den här produkten använder en eller flera batterier för spänningsförsörjning. Batterierna laddas ur ungefär samtidigt.

- Byt alltid alla batterier samtidigt.

**INFO****Avsedd användning**

SimonsVoss-produkter är uteslutande avsedda för öppning och stängning av dörrar och liknande.

- Använd inte SimonsVoss-produkter för andra syften.

**INFO****Störning på batterikontakten på grund av fettfilm**

När du vidrör batterier lämnar du kvar en tunn film av hudfett på batterierna. Den här filmen försämrar kontakten mellan elektroniken och batterierna.

1. Vidrör inte de nya batteriernas kontakter med händerna.
2. Använd rena och fettfria handskar.

**INFO**

Bortskaffa batterier i enlighet med lokala och nationella föreskrifter.

**INFO****Funktionsstörningar på grund av dålig batterikontakt**

Om batteriets kontaktyta är för liten kan det eventuellt leda till att anslutningen till batteriet inte är stabil.

- Används endast batterier som är godkända av SimonsVoss.

**INFO****Kvalifikationer krävs**

Installation och idrifttagning kräver specialiserad kunskap.

- Endast utbildad personal får installera och driftsätta produkten.

**INFO**

Ändringar eller teknisk vidareutveckling kan inte uteslutas och kan komma att genomföras utan föregående meddelande om detta.

**INFO**

Den tyska språkversionen är den ursprungliga bruksanvisningen. Andra språk (utarbetade på kontraktsspråket) är översättningar av originalinstruktionerna.

**INFO**

Läs och följ alla installations-, installations- och driftsinstruktioner. Skicka dessa instruktioner och alla underhållsinstruktioner till användaren.

3 Produktspecifika säkerhetsanvisningar

**OBSERVERA**

Risk för elstöt vid öppna kontakter

Koppla från spänningsförsörjningen innan du öppnar ytterhöljet!

**OBSERVERA****Risk för brännskador på varma kretskort**

När PoE används (spänningsförsörjning via Ethernet) kan kretskortets temperatur vara mycket hög.

- Låt styrenheten svalna innan du öppnar ytterhöljet.

**INFO**

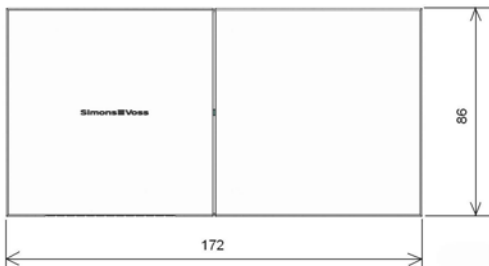
SimonsVoss Technologies ansvarar inte för skador på dörrar eller komponenter som uppstått till följd av felaktig montering eller installation.

**INFO**

Genomför ett funktionstest efter installation eller batteribyte.

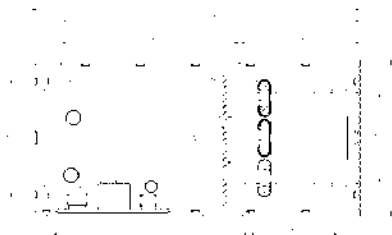
4 Hus

4.1 Bilder och mått



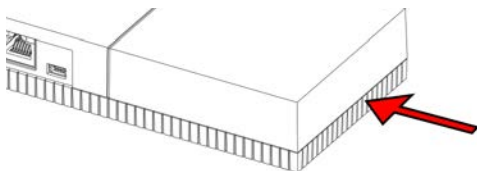
(Mått i mm)

4.2 Mått på höljets underskål

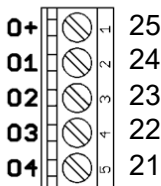
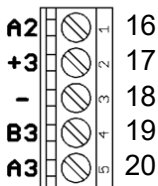
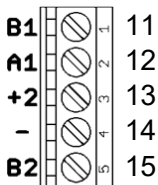
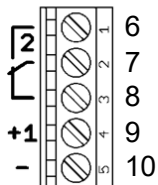
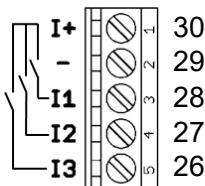
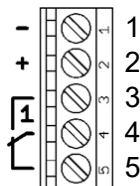


4.3 Öppna höljets lock

Ovanskålen kan öppnas med hjälp av ett verktyg. Detta görs genom att man trycker lätt på höger och vänster sida av grundplattan så att ovanskålen kan tas bort.



5 Anslutningar



Nr	Kretskort	Förklaring
1	-	GND. Tillvalsanslutning av en extern strömförsörjning (jord).
2	+	V_{IN} . Anslutning av en extern strömförsörjning (pluspol).
3		Relä 1: NO (Normally Open). Den här kontakten ansluts till C när reläet kopplar om.
4		Relä 1: C (Common). Gemensam anslutning för växelkontakterna.
5		Relä 1: NC (Normally Closed). Den här kontakten skiljs från C när reläet kopplar om.
6		Relä 2: NO (Normally Open). Den här kontakten ansluts till C när reläet kopplar om. Tillgänglighet i styrningen firmware-beroende.
7		Relä 2: C (Common). Gemensam anslutning för växelkontakterna. Tillgänglighet i styrningen firmware-beroende.
8		Relä 2: NC (Normally Closed). Den här kontakten skiljs från C när reläet kopplar om. Tillgänglighet i styrningen firmware-beroende.
9	+1	Läsare 1: Strömförsörjning. Spänning motsvarar $V_{IN} - 1$ V resp. 12 V - 1 V (PoE).
10	-	Läsare 1: GND.
11	B1	Läsare 1: Datakabel B.

Nr	Krets- ort	Förklaring
12	A1	Läsare 1: Datakabel A.
13	+2	Läsare 2: Strömförsörjning. Spänning motsvarar $V_{IN} - 1\text{ V}$ resp. $12\text{ V} - 1\text{ V}$ (PoE).
14	-	Läsare 2: GND.
15	B2	Läsare 2: Datakabel B.
16	A2	Läsare 2: Datakabel A.
17	+3	Läsare 3: Strömförsörjning. Spänning motsvarar $V_{IN} - 1\text{ V}$ resp. $12\text{ V} - 1\text{ V}$ (PoE).
18	-	Läsare 3: GND.
19	B3	Läsare 3 / SmartOutput-modul: Datakabel B.
20	A3	Läsare 3 / SmartOutput-modul: Datakabel A.
21	04	Seriellt gränssnitt: Open-Drain, datakabel 4.
22	03	Seriellt gränssnitt: Open-Drain, datakabel 3.
23	02	Seriellt gränssnitt: Open-Drain, datakabel 2.
24	01	Seriellt gränssnitt: Open-Drain, datakabel 1.
25	0+	Seriellt gränssnitt: Strömförsörjning. Spänning motsvarar $V_{IN} - 1\text{ V}$ resp. $12\text{ V} - 1\text{ V}$ (PoE).
26	I3	Ingång 3: Push-to-open. Reläet kopplar om när den här kontakten ansluts till I+ (kontakt 30).
27	I2	Ingång 2: Anslutning av externa komponenter.

Nr	Kretskort	Förklaring
28	II	Ingång 1: Anslutning av externa komponenter.
29	-	Utgång: GND.
30	I+	Utgång: Strömförsörjning. Spänning motsvarar $V_{IN} - 1\text{ V}$ resp. $12\text{ V} - 1\text{ V}$ (PoE).

6 Driftstart

- Beakta även de tekniska specifikationerna för in- och utgångar (se tekniska specifikationer).
- Alla kablar måste dras och anslutas i enlighet med VDE-riktlinjerna.

6.1 Ansluta SREL3

6.1.1 Spänningsförsörjning

För drift av det digitala SREL3 krävs en stabil spänningsförsörjning.

SREL3 kan drivas med extern strömförsörjning ($9\text{ V}_{DC} - 32\text{ V}_{DC} / 200\text{ mA}$). Alternativt kan försörjningsenergin hämtas direkt via ett POE-kompatibelt nätverk.

Nättdelar (*t.ex. POWER.SUPPLY.2*) ingår inte i leveransen.

OBS

Störning genom likspänningsomriktare

Använd ingen likspänningsomriktare i närheten!

6.1.2 Anslutning Smart Output-modul

På styrenheten till SREL3-ADV-systemet kan upp till 15 Smart Output-moduler anslutas. Per modul finns ytterligare 8 reläer (undantag: endast fyra reläer på den sista modulen).

6.1.3 Push to Open

Relä 1 kan användas för funktionen "Push to Open". Om ingångarna I+ och I3 ansluts till varandra stängs reläet.

6.2 Programmera SREL3

- Se till att SREL3 har anslutits korrekt.
- För den första programmeringen ska du ansluta SREL3-styrenheten med datorn via en USB-kabel. Spänningsförsörjningen sker antingen via nätkabel eller via PoE.
SREL3-läsaren (*SREL3.EXT.G2.W[.WP]*) kan programmeras antingen vid en första programmeringen eller i efterhand via en nätverksanslutning.
- För programmering av SmartRelä3 krävs minst LSM Software från och med version 3.3 SP2.
- Mer information om användning av LSM Software SimonsVoss-handböckerna på www.simons-voss.com.

7 Reservbatteri

Ett urladdat reservbatteri kan leda till att den interna klockan på smartreläet stannar. Vi rekommenderar därför att du kontrollerar klockan med jämna mellanrum. Ett reservbatteri håller i ca 10 år om smartreläet arbetar utan strömavbrott. Om smartreläet ofta utnyttjar reservbatteriet på grund av strömavbrott bör batteriet bytas ut med jämna mellanrum.

8 Tekniska specifikationer SREL3

Kapsling	
Mått	172 × 86 × 33 mm
Mått kretskort	50 × 50 × 14 mm
Material	ABS-plast, UV-stabil
Färg	9/118645 som RAL 9016 (trafikvit)
Skyddsklass	IP20, ej testad för utomhusbruk
Spänningsmatning	
Skruvplintar eller rundkontaktidon	<ul style="list-style-type: none"> ■ $9 V_{DC} - 32 V_{DC}$ ■ Effektbehov: max. 3 W ■ Polförväxlingsskydd: ja Max. ström beror på matningsspänningen och aktiviteten hos styrenheten.
PoE	se systemhandbok

Omgivningsvillkor	
Temperaturområde	■ -20 °C till +60 °C (drift) ■ +0 °C till +30 °C (lagring > 1 vecka)
Luftfuktighet	max. 90 %, ej kondenserande
Utgångsrelä	
Typ	■ 1 × NO ■ 1 × NC
Brytström	Max. 200 mA
Inkopplingsström	Max. 1 A
Brytspänning	Max. 30 V _{DC} , max. 24 V _{AC}
Vibration	
Acceleration	15 G under 11 ms,
Antal stötar	6 stötar enligt IEC 68-2-27
Kontinuerlig användning	Ej godkänd för kontinuerlig användning under vibration
Signalering	
LED	1 RGB

9 Försäkran om överensstämmelse

Häri förklarar SimonsVoss Technologies GmbH att varan SREL3.CTR.XXX uppfyller följande riktlinjer:

- 2014/35/EU "Låg spänning"
- 2014/30/EU "EMC"
- 2011/65/EU "RoHS"
- 2012/19/EU "WEEE"
- liksom förordningen (EG) 1907/2006 "REACH"

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande internetadress:
<https://www.simons-voss.com/se/certifikat.html>.



10 Hjälp och ytterligare information

Infomaterial/
dokument

Detaljerad information om drift och konfiguration samt andra dokument finns på SimonsVoss webbplats under rubriken Dokument (<https://www.simons-voss.com/se/nerladdningar/dokument.html>).

Försäkringar
om
överensstäm
melse

Försäkringar om överensstämmelse för denna produkt finns på SimonsVoss webbplats under rubriken Certifikat (<https://www.simons-voss.com/se/certifikat.html>).

Informationen
är öppen

- Produkten (SREL3.CTR.XXX) får inte slängas i hushållssoporna utan ska lämnas in på en kommunal uppsamlingsplats för elektriskt och elektroniskt avfall i enlighet med direktiv 2012/19/EU.
- Defekta eller uttjänta batterier ska återvinnas i enlighet med direktiv 2006/66/EG.

- Beakta gällande lokala bestämmelser gällande separat bortskaftande av batterier.
- Avfallshantera förpackningsmaterial på ett miljövänligt sätt.



Hotline Vid tekniska frågor, kontakta SimonsVoss servicehotline på +49 (0) 89 99 228 333 (samtal i det fasta nätet i Tyskland, samtalstaxa beroende på leverantör).

E-post Vill du hellre skriva ett e-postmeddelande? support-simonsvoss@allegion.com (System 3060, MobileKey)

FAQ Information om och hjälp med SimonsVoss produkter finns på SimonsVoss webbplats under rubriken Vanliga frågor (<https://www.simons-voss.com/se/nerladdningar/support.html>).

SimonsVoss Technologies GmbH
Feringastraße 4
85774 Unterföhring
Tyskland



This is SimonsVoss

SimonsVoss is a technology leader in digital locking systems.

The pioneer in wirelessly controlled, cable-free locking technology delivers system solutions with an extensive product range for SOHOs, SMEs, major companies and public institutions.

SimonsVoss locking systems unite in-

telligent functions, optimum quality and award-winning German-made design.

Our commercial success lies in the courage to innovate, sustainable thinking and action, and heartfelt appreciation of employees and partners.

SimonsVoss is a company in the ALLEGION Group, a globally active network in the security sector. Allegion is represented worldwide (www.allegion.com).

© 2020, SimonsVoss Technologies GmbH, Unterföhring
All rights are reserved. Text, images and diagrams are protected under copyright law.

The content of this document must not be copied, distributed or modified. You can find more information on our website. Subject to technical changes.

SimonsVoss and MobileKey are registered brands belonging to SimonsVoss.

